



ГАЗЕТА  
ВЕРХОВНОЇ РАДИ  
УКРАЇНИ

# Голос України

## Спорт

Чемпіон  
нікого  
не жаліє



▶ СТОР. 6

## Репортер

Фарфор:  
сторічні  
традиції  
на  
перспективу



▶ СТОР. 8

## Культура

«Усе,  
що роблю  
в театрі,  
йде з великої  
любові...»



▶ СТОР. 9

№ 178 (4928)

П'ЯТНИЦЯ, 24 ВЕРЕСНЯ 2010 РОКУ

WWW.GOLOS.COM.UA

## ПАРЛАМЕНТСЬКА ХРОНІКА

### Обрано нових голів комітетів

Ранкове засідання 23 вересня

Сесійне засідання розпочалося з оголошення на вимогу фракцій БЮТ та «НУ—НС» півгодинної перерви, під час якої відбулося засідання погоджувальної ради. По його завершенні представник БЮТ Андрій Кожем'якін зазначив, що під час погоджувальної ради опозиція вимагала зняти з розгляду питання про відкликання Сергія Терехіна з посади голови Комітету Верховної Ради з питань податкової та митної політики та загалом про ліквідацію цього комітету. А Руслан Князевич («НУ—НС») наголосив, що в Регламенті чітко записано — перелік комітетів може бути затверджено лише на першій сесії Верховної Ради України. Пропозицію про необхідність зняття з розгляду постанови, яка передбачала ліквідацію митного комітету, підтримав також Валентин Матвеев (КПУ), аргументуючи тим, що це питання не було розглянуто на засіданні Регламентного комітету. ▶ СТОР. 2

### Питання політреформи вивчає суд

Учора Конституційний Суд України (КС) розпочав розгляд справи щодо конституційності Закону «Про внесення змін до Конституції України» від 08 грудня 2004 року № 2222-IV. Запроваджені ним зміни, зокрема, зменшили повноваження Президента.

На думку авторів клопотання, 252 народних депутатів, підставою для визнання неконституційним Закону № 2222 в цілому є порушення встановленої Конституцією процедури його розгляду та ухвалення, оскільки відповідний проект закону «Про внесення змін до Конституції України» з певними поправками був розглянутий та ухвалений Верховною Радою як Закон № 2222 без обов'язкового у такому випадку висновку КС щодо відповідності законопроекту про внесення змін до Конституції вимогам її статей 157 і 158.

### 2011-й — рік Чорнобиля

Наступний рік буде проголошений в Україні роком розв'язання проблем Чорнобиля. На заходи, присвячені 25-й річній аварії на ЧАЕС, Київ очікує приїзду високих гостей з різних країн. Зокрема, Генеральний секретар Організації Об'єднаних Націй Пан Гі Мун пообіцяв, що візьме участь у міжнародній конференції. Про це стало відомо після зустрічі Президента України Віктора Януковича з Генсеком ООН у Нью-Йорку. Залишаючи США, де глава української держави брав участь у роботі Генеральної Асамблеї ООН, Віктор Янукович відзначив, що ставлення світової спільноти до України змінилося. ▶ СТОР. 5

# Центр запуску... маленьких сердець

Без хірургічного втручання 42% малят з уродженими кардіопороками вмирають у дитячому віці



Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ.

Науково-практичний медичний Центр дитячої кардіології й кардіохірургії в Києві можна порівняти з космічним центром. Щоправда, тут не запускають великі кораблі, які борознять простори Всесвіту. Тут щороку запускають більш як 1500 маленьких «полум'яних моторчиків» і відкривають дорогу до щасливого й здорового дитинства малятам, які народилися з різними серцевими патологіями, часто не сумісними з життям.

П'ятимісячний Артемко із Сумської області й піврічний Ярославчик із Хмельниччини (на знімку разом з мамами), коли підроснуть, навряд чи гратимуться в одній пісочниці. Але зараз вони — друзі по палаті в Центрі дитячої кардіології й кардіохірургії. Артем більшу частину життя провів у лікарні. Йому вже зробили операцію на серці. Зараз у хлопчика і його мамі реабілітаційний період. Налаштовані оптимістично. ▶ СТОР. 8

Інші фото з цієї події шукайте у фотوماгазині на сайті [www.golos.com.ua](http://www.golos.com.ua).

## ПОДІЇ

### Не такий страшний Кодекс, як його обговорення

Те, що прийняття Податкового кодексу без боїв не минеться — не прогнозував тільки ледашо. Ще до того, як було написано сам текст документа, українців уже почали лякати суворими запланованими нововведеннями. Шок від можливого введення податків на депозити змінювався шоком від запланованого закриття секонд-хендів і т. д. І хоч більшість українців проекту Податкового кодексу не бачили в очі — але вже його бояться. Щоправда, є і такі, хто свого ворога знає «в обличчя». Учора «нелюбов» до Податкового кодексу зібрала довкола будівлі Верховної Ради кількасот українців із різних куточків країни. Усі вони — представники «вмираючого виду» — малі підприємці. До парламенту вони приїхали не з порожніми руками. Із собою прихопили локшину, яку, мовляв, уже котрий місяць їм на вуха навішують чиновники.

— У різні роки різні політичні сили використовували підприємців, аби прийти до влади. Керівні команди змінюють одна одну, а підприємцям із кожним роком

стає дедалі гірше і гірше. Наша проблема — погані закони, погані виконавці і така скрізь корупція, що малому бізнесу надалі виживати у таких умовах неможливо, — розповідає учасниця акції, голова профспілки захисту підприємництва м. Хмельницького Надія Кнець. ▶ СТОР. 6

### Демографічна пірва зростає

За роки незалежності населення Сумщини зменшилось майже на 25 відсотків і наприкінці минулого року становило 1 мільйон 170 тисяч осіб.

Нині тенденція не змінилася. Як результат, за перші сім місяців регіон недохувався ще більше 5550 осіб. Основна причина демографічної катастрофи — перевищення кількості померлих над кількістю новонароджених, повідомляє наш власкор Владислав ЖМУРКОВ.

### Обама окреслив шлях країни

Президент США Барак Обама оголосив про нову стратегію глобального розвитку своєї держави. Щоправда, головні пріоритети новизною не вирізняються — боротьба із бідністю та розвиток демократії по всьому світі. Не залишиться без уваги

Сполучених Штатів і розвиток світової економіки. «Щоб домогтися кардинальних змін, ми наголошуємо на найпотужнішій у світі силі для знищення бідності та створення можливостей. Відтепер кожна нація піде шляхом провітання», — заявив Обама, навівши як приклад Південну Корею, яка пройшла шлях від злиденної країни до розвиненої держави, повідомляє УНІАН.

## КОРОТКО

■ Апеляційний адміністративний суд Харківської області оштрафував організатора азартних ігор на 5 млн. грн. (Укрінформ).

■ Під час першого етапу рейду «Урок» в Івано-Франківській області працівники служб у справах дітей спільно з освітянами виявили 127 дітей, які 1 вересня не присутили до навчання, повідомляє наш власкор Дарина НАЗАРЧУК.

■ Три дні на базі Ужгородського замку та Закарпатського музею народної архітектури і побуту триватиме IX міжнародна виставка-ярмарок «Тур'євроцентр-Закарпаття-2010», повідомляє наш власкор Василь НИТКА.

■ Викладач Чернівецького індустріального технікуму Тетяна Антонюк посіла перше місце на Всеукраїнському конкурсі «Кращий викладач української мови вищого навчального закладу України», повідомляє наш власкор Сергій СУЛИМА.

НАК «Нафтогаз» стане прибутковою компанією — Тігіпко



# Обрано нових голів комітетів

ПАРЛАМЕНТСЬКА ХРОНІКА

Ранкове засідання  
23 вересня

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

Урешті-решт, 249 народних депутатів висловилися за те, щоб вилучити з порядку денного проект постанови про ліквідацію Комітету Верховної Ради з питань митної податкової політики, проте розглянути кадрові питання. Після цього



Сергій ТЕРЬОХІН.

народний депутат Олександр Васильєв (Партія регіонів) запропонував ухвалити постанову про відкликання Сергія Терьохіна (БЮТ) з посади голови Комітету з питань податкової та митної політики та призначити на цю посаду Віталія Хомутинніка (Партія регіонів). Цю пропозицію він аргументував тим, що у зв'язку з конфронтацією з боку голови комітету практично не можна зібрати повний його склад. Однак Сергій Сас (БЮТ) зауважив, що в такому разі потрібно чітко зазначити, скільки засідань не відбулося та з якої причини. Бо якщо не було кворуму, то в чому тут провина голови комітету?

Після цього слово було надано С. Терьохіну, котрий, оцінюючи внесену постанову, сказав: «Дав-

но пора! Для кого давно пора? Для тих людей, які не хочуть існування такого елемента парламентської демократії, як комітети. Але хіба ми не розуміємо, чому це робиться? Надійшов другий варіант Податкового кодексу, оскільки перший було відхилено, в тому числі і за моєї активної участі. Тому сьогодні потрібен повний «одобрямс», але всім зрозуміло, що за мого керівництва комітетом цього не буде». Крім того, він наголосив, що «не можна ухвалити до кінця року Податковий кодекс, не порушуючи регламентних процедур, тому його й відкликають, щоб «протягнути» те, що не може бути ухвалено парламентом за здорового глузду». А що стосується власне роботи комітету за його керівництва, то С. Терьохін повідомив, що було проведено 66 засідань, та що тільки один парламентський комітет провів їх більше, причому практично завжди був кворум.

Після обговорення за постанову про відкликання Сергія Терьохіна з посади голови Комітету з питань податкової та митної політики та за обрання В. Хомутинніка проголосували 253 народні депутати. Крім того, головою Комітету Верховної Ради з питань свободи сло-

ва та інформації було обрано Андрія Шевченка (БЮТ). Його кандидатуру підтримали 373 народні депутати.

Верховна Рада 321 голосом ухвалила постанову «Про урочисте засідання з нагоди 60-ї річниці з дня підписання Конвенції про захист прав людини і основоположних свобод 1950 року та інші заходи з відзначення в Україні цієї події». Натомість для ухвалення постанови про проведення парламентських слухань на тему: «Зовнішня політика України: здобутки, реалії та перспективи» не набралось потрібної кількості голосів.

Затим народні депутати внесли зміни до закону про держбюджет на 2010 рік, які передбачають виділення 7,4 мільярда гривень на придбання у державну власність додаткової емісії акцій НАК «Нафтогаз України». Ще один ухвалений в цілому закон про внесення змін до держбюджету 2010 року передбачає виділення Центрівборчкому 8,53 мільйона гривень, які буде спрямовано на проведення місцевих виборів. Також у цілому ухвалено закони про внесення змін до Кримінального кодексу (стосовно посилення



Андрій ШЕВЧЕНКО.

відповідальності за злочини проти дітей) та про внесення змін до деяких законодавчих актів (стосовно строків виплати заробітної плати).

На початку засідання головуючий привітав із днем народження народного депутата Валерія Харліма.

Сергій ЛАВРЕНЮК.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.

Інші фото з цієї події  
шукайте у фотوماгазині  
на сайті [www.golos.com.ua](http://www.golos.com.ua).

## Корупція відлякує інвесторів

У КОМІТЕТАХ ВЕРХОВНОЇ РАДИ

Шляхи реалізації законодавчих ініціатив щодо запобігання та протидії корупції обговорювали на вчорашньому «круглому столі», який організував профільний комітет Верховної Ради, народні депутати, урядовці, представники міжнародних та громадських організацій, посол США в нашій країні Джон Теффт.

Нині, за словами голови Комітету з питань боротьби із організованою злочинністю і корупцією Геннадія Москаля, українські правоохоронці, які ловлять порушників за «волохату руку», мають серйозні проблеми із застарілою законодавчою базою. Адже доводиться спиратися на закон, ухвалений ще 1995 року. З того часу корупція еволюціонувала, а борці за порядок змушені тупцювати на місці. Бо якого хабарника налякає штраф у розмірі чотирьох сотень гривень? Нині правоохоронці не потребують створення спеціальних підрозділів,

особливого технічного оснащення чи дорогої зброї, щоб ефективно боротися із нечистими на руку ділками. Для цього достатньо ухвалити сучасну нормативну базу, наголосив Г. Москаль під час зібрання. Він звернув увагу на те, що, незважаючи на заяви Президента про намір дати жорстку відсіч українській корупції, поки що Міністерство юстиції своїх пропозицій в парламент не вносить. Також до січня призупинено дію ухваленого в Верховній Раді конституційною більшістю антикорупційного пакету законів.

На інший аспект проблеми звернув увагу народний депутат, голова підкомітету з питань законодавчого забезпечення антикорупційної політики та контролю за дотриманням прав громадян Олександр Рябека. Доки українці роблять кволі спроби боротьби з корупцією, страждає репутація нашої країни в очах світової спільноти. Так, наші громадяни не можуть вільно пересуватися Європою, хабарництво відлякує більшість інвесторів, маємо певні заборони в торгівлі тощо. Тож від корупції суттєво страждає наша економіка, наголосив парламентарій.

За словами директора урядового бюро з питань антикорупційної політики Руслана Рябошапки, проведені цим відомством дослідження свідчать: лише третина наших співвітчизників готові скаржитися у відповідні органи на те, що від них вимагають хабара. Решта ж у той чи інший спосіб коли-небудь вчиняла дії, які можна назвати корупційними. Водночас, оцінюючи це яви-

ще, громадяни дотримуються системи подвійних стандартів: різко засуджуючи корупцію, як явище взагалі, виправдовують її, якщо йдеться про вирішення в нечесний спосіб власних проблем. Доки ситуація не зміниться, будь-які дії влади залишаться безсильними, підкреслив урядовець.

А за інформацією заступника міністра юстиції Андрія Богдана, уряд уже зробив перші кроки для викоренення хабарництва у верхівках влади. Для цього в більшості міністерств та облдержадміністрацій сформовано внутрішні підрозділи для боротьби з корупцією. Також Кабмін робить акцент на освітніх заходах, які мали б у вузах та школах інформувати молодь про негативний вплив цього явища.

Готовність підтримати Україну в будь-яких кроках до посилення верховенства права висловив посол США в нашій країні Джон Теффт.

Учасники «круглого столу» назвали зібрання своєрідною підготовкою до звіту України в ГРЕКО (групи держав Ради Європи проти корупції), який має відбутися 30 листопада.

Надія СМІЯН.

## За недбальство пропонують посилити кримінальну відповідальність

За даними Всесвітньої організації охорони здоров'я, в Україні щодня гине шість-сім осіб у результаті недбальства лікарів. Близько двадцяти стають інвалідами. Такі цифри під час брифінгу озвучив депутат-регіонал Валерій Коновалюк.

Саме тому він пропонує посилити адміністративну та кримінальну відповідальність медичних працівників за недбале ставлення до своїх обов'язків. Відповідні норми є в підготовленому народним депутатом законопроекті. Так, медпрацівника, винного в смерті пацієнта, можуть позбавити свободи на строк від 3 до 5 років. Крім того, парламентарій навів дані Всесвітньої організації охорони здоров'я: більше 50 відсотків ліків в Україні є фальсифікатом. «Купуючи дорогі ліки, людина навіть не може розрахувати, що буде зілена», — зазначив В. Коновалюк і нагадав про

конституційні норми: життя і свобода людини є найбільшою цінністю в Україні. Крім того, за словами В. Коновалюка, за міжнародними оцінками, наша система охорони здоров'я — на 75 місці. «Це лише підкреслює, що в системі медицини й відповідного міністерства є колосальна корупція», — констатував регіонал.

Водночас, В. Коновалюк повідомив, що Комітет з питань охорони здоров'я ініціюватиме створення тимчасової слідчої комісії з розслідування фактів зловживань у профільному міністерстві за останні три роки.

Олена ГОРБУНОВА.

## Учасники студентської голодовки проведуть фестиваль

24—26 вересня в Ірпені під Києвом відбудеться фестиваль повстанської та патріотичної пісні «Гайдамака. UA», присвячений 20-річчю «студентської революції на граніті», яка була передвісником здобуття незалежності України. Про це повідомив на брифінгу в парламенті народний депутат від «НУ—НС» Олесь Доній, котрий наприкінці 80-х — на початку 90-х років минулого століття був одним із ініціаторів студентської голодовки на Хрещатику. «Це був молодіжний вибух на підтримку однієї головної ідеї — незалежності України, — зауважив депутат. — І ці люди і нині готові відстоювати честь і гідність української держави».

За словами О. Донія, акція, організована мистецьким об'єднанням «Остання барикада», є не політичною, а мистецькою, але, безумовно, ідеологічною. Під час дійства відбудеться великий концерт вітчизняних гуртів, які брали участь у «студентській революції на граніті», — «Рутенія», «Мертвай півень», а також молодших — «Гайдамаки», «Танок на майдані Конго», «Тартак» та інші. Пройдуть різноманітні заходи: виступи з відкритими лекціями колишніх дисидентів, зокрема, Левка Лук'яненка, Степана Хмари, Василя Овсієнка, істориків Володимира Сергійчука, Володимира Вятровича, «круглі столи», диспути та дебати. Депутат наголосив, що ця акція не є партійною: «Ми цілеспрямовано не робимо наші мистецькі заходи під партійними прапорами, навпаки, просимо відвідувачів не влаштовувати змагання з партійної символіки. Українська культура та українська ідея — більше, ніж дрібні політичні чвари».

Вл. інф.

## Регіоналам стало відомо про план розколу

Проект нової редакції проекту закону «Про мови України» пройшов професійну експертизу Комітету експертів Ради Європи, одержав схвальну оцінку й постатейні рекомендації, які практично всі було враховано під час його підготовки. Тому законопроект адаптовано до європейських стандартів прав людини, заявив на брифінгу народний депутат від Партії регіонів Вадим Колесніченко. За його словами, високу оцінку законопроекту про мови, одним з авторів якого він є, також дали провідні європейські фахівці в мовній сфері.

Депутат нагадав, що в серпні 2011 року Україна зобов'язана вдруге відзвітувати перед Радою Європи про виконання Рекомендацій і положень Європейської Хартії регіональних мов або мов меншин. «І ухвалення законопроекту «Про мови України», який враховує інтереси і оберігає права всіх громадян, — одне з найголовніших вимог міжнародних організацій», — стверджує депутат.

Водночас В. Колесніченко заявив, що йому стало відомо із джерел у штабі Блоку Юлії Тимошенко, що політтехнологи БЮТ підготували «план провокацій і проведення чорного піару», спрямований проти прийняття законопроекту про мови, розробленого депутатами коаліції. І нібито на 24 вересня, за словами депутата, заплановано старт пропагандистської кампанії з навмисного очорнення положень закону, викривлення його суті й підвищення конфліктності в суспільстві за мовним критерієм. «У рамках піар-кампанії БЮТ передбачено насадження в суспільну свідомість негативних меседжів відносно російської мови й російськомовних громадян України, проведення публічних провокаційних акцій», — стверджує В. Колесніченко. Парламентарій повідомив, що йому відомі імена учасників піар-кампанії, спрямованої про-

ти нової редакції закону про мови, але поки що не оголошує їх, сподіваючись на те, що «хоча б у частини цих людей прокинеться іскра здорового глузду й вони відмовляться від ідеї маніпуляції свідомістю співгромадян, розколу українського суспільства, розпалення міжнаціональної ворожнечі й порушення прав людини».

## БЮТ блокуватиме трибуну, щоб не пропустити закон про мови

Фракція БЮТ блокуватиме парламентську трибуну в екстремальних надзвичайно важливих випадках — зокрема, для недопущення ухвалення нової редакції Закону «Про мови України».

Про це заявив учора на брифінгу в парламенті народний депутат від БЮТ Юрій Гнаткевич. «І це блокування нагадуватиме не тільки те, яке було під час ратифікації перебування російського флоту в Криму, — сказав депутат. — Воно буде серйознішим. Це буде блокування всієї Верховної Ради, бо українці не хочуть, щоб по них топталися. Якщо треба буде, то колись ми, можливо, замінемо цю трибуну, образно кажучи, але не допустимо розгляду цього закону, бо позаду Москва і відступати нікуди». Депутат пояснив загрозу ухвалення нової редакції закону про мови, розробленої коаліцією, тим, що цей документ, за його словами, «витіснить українську мову з більшості українських міст, розколе українську націю на дві, побудує ще одну російську державу замість України або розколе державу на дві частини». Водночас парламентарій висловив думку, що законопроект про мови не буде винесено на розгляд сесійної зали найближчим часом і не буде ухвалено до місцевих виборів 31 жовтня, як про це заявляють комуністи, бо Голова Верховної Ради Володимир Литвин не зацікавлений у цьому.

Олександра КУЧЕРЯВА.



# Необхідні кроки на шляху оздоровлення соціально-економічної ситуації в країні

Вступне слово Голови Верховної Ради України Володимира ЛИТВИНА на парламентських слуханнях «Українські реформи: реальність та очікування українського бізнесу»

22 вересня 2010 року

Сьогоднішня наша зустріч ставить за мету консолідувати думки людей, що репрезентують вітчизняний бізнес, економічне підприємництво, а також банківський і комерційний менеджмент. Хотілося б, щоб у результаті відвертої, ділової розмови ми генерували не лише болісні сигнали реального сьогодення, а й (що більш важливо) сформулювали і звірили назрілі стратегічні цілі та перспективні орієнтири. Адже без цього неможливо здійснити необхідні кроки на шляху оздоровлення соціально-економічної ситуації в країні.

Іноді можна почути, що Україна з моменту розпаду СРСР взагалі не здійснила ніяких реформ і хронічно застигла в такому незавершеному стані. Нехай це не здається дивним, але я хотів би на початку свого виступу вказати на ті безперечні реформаційні досягнення, які нині потребують здорового консервативного закріплення.

Так, за історично невеликий час у нашій державі успішно подолано архаїчну монополіарну структуру у сфері ідеології, державного устрою та політичного життя. На зміну монополійній державній ідеології в нашому суспільстві встановився ідеологічний плюралізм, натомість диктатури єдиної політичної партії з'явилася багатопартійність, канув у Лету авторитарно-централізований державний устрій, водночас стало активно посилювати свою дієвість місцеве самоврядування. На зміну директивному устрою економіки, що спирався на абсолютний монополізм так званої загальнодержавної власності, утвердилася плюралістична ринкова модель з рівноправним існуванням державної, муніципальної, корпоративної та приватної власності, що передбачає вільну конкуренцію між наявними системами господарювання. Применшувати значення чи недооцінювати дієвість цих історичних змін не варто.

Жодним чином не маю на увазі, що всі вказані характеристики досягли стану довершеності — у багатьох випадках до нього нескінченно далеко. Але в нашому суспільстві нині є та основа, на яку може спиратися здоровий соціальний консерватизм, і саме тому є можливості для формулювання завдань щодо подальшого реформування важливих сфер суспільного буття.

Водночас для цивілізаційного розвитку нашої країни замало навіть правильних уявлень про бажане майбутнє. Не допоможуть тут і «силові прийоми», а також жорсткий адміністративізм. Адміністративно-командні моделі іноді показують вражаючі початкові результати, але безнадійно нездатні прижитися в історично-цивілізаційному вимірі.

Реформи мають не ламати суспільство, а вживлятися в нього. Сам по собі ринок ніде й ніколи не сприяв виправленню глибоких структурних деформацій макроекономічних систем. У найкращому разі він здатний утримувати економіку від пере-



нагромадження деформацій, якщо вона на даний час перебуває в стані відносно збалансованому.

Світова фінансово-економічна криза, наслідки якої ми сьогодні переживаємо, чітко продемонструвала важливість оптимізації взаємодії, взаємовпливу ринкових засад та важелів і механізмів державної підтримки.

Тому практично кожен прийнятий нами закон, кожна конкретна стаття мають працювати на бажану модель цивілізаційного розвитку. Потрібно законодавчим чином закласти практично в кожен підприємницький проект «бруньку росту», яка відтворює «інноваційний ген» нової економіки. Економісти називають такий спосіб впровадження інновацій створенням «точок росту». Коли така «ринкова генетика» починає працювати, лавиноподібно захоплюючи людські інтереси, сфери та галузі національного господарства, — починають говорити про «економічне диво».

Саме таку технологію якісних змін економічної дійсності демонструють нам ціла низка азійських країн, які в недалекому минулому вважалися хронічно відсталими.

По-справжньому реформаторський курс (як показує досвід найбільш економічно успішних країн) не визнає механізмів, націлених нещадно перемішувати глину «людського матеріалу» під, здавалося б, ідеальні моделі. Найкращим регулятором великих макроекономічних систем є гармонізація економічних інтересів, у першу чергу і головним чином, національного товаровиробника і держави, бізнесу і влади.

На жаль, поняття «реформи» за роки незалежності стало вкрай девальвованим. Через це в українському суспільстві виробився стійкий імунітет до реформування, більше того, нездорове відношення до будь-яких змін як таких, що здатні лише погіршити, а не поліпшити стан і умови нашого життя.

Водночас хотів би застерегти від помилкового розуміння подібного консерватизму як шкідливого для розвитку суспільства явища.

Суспільство, як будь-яка високоорганізована динамічна система, функціонує і розвивається лише за оптимального поєднання двох суперечливих, навіть протилежно спрямованих засад: стійкості і змінності.

В історії людської цивілізації немає жодного прикладу, коли б той чи інший народ досяг величчя і процвітання, спираючись виключно на збереження досягнутого або навпаки безперервно ламаючи попередні досягнення.

В Україні на сьогодні склалася парадоксальна ситуація: суспільство розуміє необхідність прогресивних реформ, однак кожне нововведення зустрічає з пересторогою і навіть з консервативним опором. Водночас (як показує попередня дійсність) кожна нова влада декларує прагнення до реформ, але своїми практичними діями лише консервує той стан речей, який сам собою склався.

Тож головна проблема у впровадженні суспільних реформ — це на кожному історичному етапі твердо визначити, які складові громадського життя необхідно зберегти й укріплювати, а які — змінювати і реформувати. Так, на часі уважно вивчити суспільні настрої щодо напрямів і територіального устрою з тим, щоб не повторити помилок, які зумовили провал непідготовленої, «авральної» адміністративно-територіальної реформи 2005 року.

На часі прийняття (враховуючи контекст Нового курсу економічних реформ) виваженого, збалансованого за інтересами державного бюджету на 2011 рік. Але цьому має передувати прийняття вже багатостраждального проекту Податкового кодексу.

Основними недоліками вітчизняної податкової системи, які всім добре відомі, на сьогодні є:

- відсутність цілісної, збалансованої (виходячи з потреб та інтересів суспільства) концепції її побудови;

- невідповідність порядку нарахування податків фактичному перебігу економічних процесів в об'єктах оподаткування;

- невідповідність порядку нарахування податків фактичному перебігу економічних процесів в об'єктах оподаткування;
- невідповідність порядку нарахування податків фактичному перебігу економічних процесів в об'єктах оподаткування;

- невідповідність порядку нарахування податків фактичному перебігу економічних процесів в об'єктах оподаткування;
- невідповідність порядку нарахування податків фактичному перебігу економічних процесів в об'єктах оподаткування;

- невідповідність порядку нарахування податків фактичному перебігу економічних процесів в об'єктах оподаткування;
- невідповідність порядку нарахування податків фактичному перебігу економічних процесів в об'єктах оподаткування;

- невідповідність порядку нарахування податків фактичному перебігу економічних процесів в об'єктах оподаткування;
- невідповідність порядку нарахування податків фактичному перебігу економічних процесів в об'єктах оподаткування;

- невідповідність порядку нарахування податків фактичному перебігу економічних процесів в об'єктах оподаткування;
- невідповідність порядку нарахування податків фактичному перебігу економічних процесів в об'єктах оподаткування;

- невідповідність порядку нарахування податків фактичному перебігу економічних процесів в об'єктах оподаткування;
- невідповідність порядку нарахування податків фактичному перебігу економічних процесів в об'єктах оподаткування;

- невідповідність порядку нарахування податків фактичному перебігу економічних процесів в об'єктах оподаткування;
- невідповідність порядку нарахування податків фактичному перебігу економічних процесів в об'єктах оподаткування;

- невідповідність порядку нарахування податків фактичному перебігу економічних процесів в об'єктах оподаткування;
- невідповідність порядку нарахування податків фактичному перебігу економічних процесів в об'єктах оподаткування;

## Без сильного бізнесу не буде сильної економіки

### ПАРЛАМЕНТСЬКІ СЛУХАННЯ

Варіант нового Податкового кодексу був у центрі уваги на парламентських слуханнях: «Економічні реформи: реальність та очікування українського бізнесу».



Віде-прем'єр-міністр **Сергій Тигіпко** переконаний: передачі на розгляд Верховної Ради проект економічної конституції передбачає значне поліпшення підприємницького клімату. Урядовець нагадав, що нині Україна посідає 181-ше місце серед 183 країн світу стосовно ефективності системи оподаткування. Відтак у проекті нового Податкового кодексу, який парламент може розглянути вже наступного пленарного тижня, передбачатиметься поступове зниження податку на прибуток з 19 до 16 відсотків. Крім того, від оподаткування щонайменше на п'ять років буде звільнено малі підприємства. А для підприємців, які мають прибуток до трьох мільйонів гривень, передбачається нульова ставка податку на прибуток. Водночас з 2014 року заплановано зниження фінансо-

вої відповідальності платників податків та низку інших нововведень.

С. Тигіпко повідомив також, що передбачено й запровадження низки змін у сфері міжнародної торгівлі. Нині, за його словами, працює спільна робоча група, до якої входять українські фахівці, фахівці Європейської бізнес-асоціації, Американської торгової палати, а також інших торгових структур. Її мета — вдосконалити вітчизняне законодавство, зокрема митне.

Водночас віце-прем'єр зауважив, що нині ліцензуванню підлягає 2268 видів робіт, і невдовзі до парламенту буде внесено низку законопроектів, які передбачають скасування ліцензування близько 1700 видів робіт.

За словами голови Комітету з питань промислової і регуляторної політики та підприємництва

**Наталії Королевської**, за 19 років незалежності в бізнесу з'явилося правило: любити владу, дружити з нею, прилаштовуватися їй... не навидіти в душі. Для того, щоб змінити ситуацію, зазначила вона, ухвалення одного, двох, п'яти законопроектів недостатньо. «У нас починають то ніс відкривати, то вуха. Але ніхто чітко не презентує кінцевий результат реформи. Чиновники мають розуміти: без сильного бізнесу не буде сильної економіки», — вважає вона. Водночас депутат закликала підприємців підтримати владу. Адже вона сама себе не витягне з bagno-ки, як барон Мюнхгаузен.

У свою чергу генеральний директор ТОВ «Укрзернопром-агро» Євген Ленг переконаний, що системі, яка дісталася нам у спадок від Радянського Союзу, неможливо реформувати. Її можна лише демонтувати. І навіть є успішні приклади. Це, зокрема, Грузія. Там, за словами Є. Ленга, ліквідували санепідемстанцію, комітет з енергозбереження тощо. «Грузія — найкорумпованіша радянська республіка — за п'ять років змогла викоринити коруп-



цію на побутовому рівні. І сьогодні посідає сьоме місце у світі стосовно свободи у підприємницькій діяльності. Значить, це можна зробити, але для цього потрібні бажання і політична воля», — наголосив він.

Казав підприємець і про податок на додану вартість. За його словами, ПДВ у корумпованій країні, якою, за міжнародними оцінками, є Україна, просто не працює. Відтак його необхідно скасувати, а натомість ввести податок на роздрібну торгівлю у розмірі 5—7 відсотків. «Тоді і бюджет отримає великі гроші, і тіньова система економіки буде ліквідована».

У тому, що бюрократичну систему, яка нищить країну, потрібно демонтувати, переконана й народний депутат Ксенія Ляпіна («НУ — НС»). «Це потрібно зробити, щоб у країні відбулися бодай якісь позитивні зрушення, — вважає вона. — Як це зробити? Необхідні наші спільні дії та спільна платформа. Бо цей демонтаж, безперечно, потребує суспільного розуміння».

Говорили представники бізнесу і про недоліки проекту По-

ти) вітчизняне підприємництво та бізнесову дієвість.

Метою сьогоднішніх слухань є обговорення проблем, що виникли в підприємницькому секторі економіки, та напрацювання шляхів їх вирішення.

У 2003 році Верховна Рада України вже проводила парламентські слухання на тему «Проблемні питання розвитку підприємництва в Україні: регуляторна політика держави та заходи щодо підтримки малого та середнього бізнесу в Україні». Вони надали значний поштовх до прийняття низки законів України щодо підтримки підприємницької діяльності

Так, Верховною Радою України було підтримано і прийнято закони України «Про засади державної регуляторної політики у сфері господарської діяльності», «Про державну реєстрацію юридичних осіб та фізичних осіб — підприємців», «Про основні засади державного нагляду (контролю) у сфері господарської діяльності», «Про дозвільну систему у сфері господарської діяльності» та деякі інші закони щодо внесення змін до Закону України «Про ліцензування певних видів господарської діяльності», які сприяли створенню законодавчої бази, що забезпечує започаткування та здійснення господарської діяльності.

Практика запровадження зазначених законів дозволила виявити недоліки. Верховна Рада України намагалася усунути їх шляхом внесення відповідних змін.

Криза особливо негативно позначилася насамперед на розвитку підприємницької діяльності: припинення кредитування, зменшення попиту на продукцію. Усе це призвело до падіння обсягів виробництва загалом та значною мірою — у суб'єктів малого та середнього бізнесу.

У зв'язку з цим членами Комітету з питань промислової і регуляторної політики та підприємництва за участю членів науково-експертної ради при комітеті розроблена низка нових законопроектів.

Верховна Рада України прийняла пакет законодавчих актів, спрямованих на поліпшення ситуації в економічній сфері та спрощення ведення підприємницької діяльності. Ними передбачено: вдосконалення процедур державної реєстрації; спрощення дозвільної системи, а саме введення декларативного принципу, який дозволяє започаткування господарської діяльності без отримання дозволів; скорочення переліку видів господарської діяльності, які потребують отримання ліцензії; введення мораторію на проведення перевірок та інше.

На жаль, одних зусиль парламенту щодо поліпшення ведення бізнесу недостатньо. Потрібні відповідні дії з боку органів виконавчої влади та органів місцевого самоврядування, про що свідчать численні звернення суб'єктів господарювання до Верховної Ради України.

Сподіваюсь, що під час парламентських слухань їх учасники запропонують свої бачення заходів щодо розвитку українського бізнесу.

*На слухання запрошено керівників рад та державних адміністрацій, центральних та місцевих органів влади, підприємців, науковців та представників громадськості.*

даткового кодексу. Він, за їхніми словами, знищить підприємництво.

Утім, на думку голови правління, головного виконавчого директора «Укрсоцбанку» Бориса Тимонькіна, економічна конституція не червонець, щоб усім подобатися. Але він потрібен, бо всі потребують чітких правил.

А секретар Комітету з питань бюджету народний депутат Алла Александровська (КПУ) так і не побачила конструктивної розмови представників бізнесу. Хоча й розраховувала на це. На її думку, до участі в парламентських слуханнях потрібно було запросити й представників великого бізнесу, який дає левову частку доходів у бюджет.

Депутат вважає, що ставити питання лише про зниження податкового навантаження не зовсім правильно. «Люди бізнесу хочуть лише одного: щоб із них брали менше податків. А хто утримує освіту та охорону здоров'я?» — зауважила вона.

За підсумками парламентських слухань буде підготовлено рекомендації, які знайдуть своє відображення в постановах Кабінету Міністрів та законодавчих актах. Прийнятні учасники слухань сподіваються, що влада їх почує і стане для них надійним партнером у будівництві економічно незалежної держави.

Олена ГОБУНОВА.



# Ельбрус ТЕДЕЄВ: «Добро без зубів і кулаків неможливе»

## ХТО Є ХТО

### «Найбільше мене критикує мама...»

— У вас безліч спортивних перемог, чи почувається й у парламенті чемпіоном?

— Відчуваю повагу з боку колег, які мені неодноразово нагадують, що я чемпіон. Це, звичайно, приємно. Але парламент — законодавчий орган, і в ньому представлені найкращі сини й дочки України, тут відчувається висока інтелектуальність моїх колег, їхні ораторські здатності. У написанні законів, в ораторській справі — тут вони чемпіони. У парламенті я не почувуюся суперкомфортно, тут потрібно вміти парировати абсолютно будь-яке запитання, навіть таке, котре змусить тебе червоніти. І тут дуже багато неправди, але, напевно, без цього в політиці не буває. Але я з великою повагою ставлюся до чемпіонства й лідерства моїх колег, незалежно від того, на якому боці вони перебувають — в опозиції або при владі.

— В одному зі своїх інтерв'ю ви сказали, що «добро повинне бути з кулаками». Вас часто можна побачити «на передовій» під час блокування парламентської трибуни. А чи доводилося застосовувати в парламенті свою силу, чи не було бажання покласти опонента на лопатки? Чи може бути добро без кулаків?

— На жаль, добро без зубів і кулаків неможливе. У деяких випадках очевидні речі не досягаються шляхом ораторського мистецтва, розмови, дискусії, компромісу. Приміром, в 2007 році, коли після дострокових парламентських виборів наші політичні опоненти хотіли проголосувати «у пакеті» за прем'єр-міністра й голову Верховної Ради, не довіряючи одне одному, нам довелося відстоювати правду. Тоді навіть рвали сорочки, піджаки. А згадаймо останні події, коли застосовувалися димові шашки... Так, я вмію багато чого. І бачу, що якої б статутури не був мій «суперник» навпроти, могу з ним зробити все, що захочу. Але... Ми можемо поштовхатися, але вдарити людину, підсікти — цього ніколи собі не дозволю, бо поважаю всіх депутатів. У мене немає радикального налаштування. Перший, хто мене завжди критикує, — це моя мама. Вона живе в Осетії, але дивиться й НТВ, і «5 канал» і після кожного скандалу переживає, телефонує мені просто до парламенту й каже: «Добре, що тебе там нема, що коректно поведишся, це чужа країна». А я відповідаю: «Усе, що я зробив, це для себе, для тебе й для цієї країни, я присвятив Україні всі свої перемоги, тут народилися наші діти й вони розмовляють українською мовою, ми поважаємо історію, традиції й звичай цієї країни». Немає такого народного депутата, на здоров'я якого я б зазіхнув якимсь чином. За кож-

З досьє «Голосу України».

*Ельбрус ТЕДЕЄВ, народний депутат України від Партії регіонів. Олімпійський чемпіон 2004 р. (Афіни) з вільної боротьби, кількаразовий чемпіон Європи, світу, бронзовий призер Олімпійських ігор 1996 року. Президент Асоціації спортивної боротьби України. Народився 1974 року в селищі Ногир під Владикавказом (Північна Осетія). В 1993 році одержав українське громадянство. Має три вищих освіти — за спеціальностями тренер, юрист і економіст. Заступник голови Комітету Верховної Ради з питань сім'ї, молодіжної політики, спорту й туризму. Одружений, має двох дочок.*



ного з них проголосувала якась кількість людей, і принижувати — не в моїх правилах. А якщо нерозуміння зайшло в глухий кут, то мені хочеться людей розбороняти, а не доводити свою правоту до крові.

### «Я готовий виходити на суботники й тягати колоди»

— І все-таки навіщо спортсменові-чемпіонові потрібний депутатський мандат? Ви служите партійній ідеї, спорту або у вас є власний бізнес?

— На щастя або на жаль, бізнесу в мене немає. У Комітеті з питань сім'ї, молодіжної політики, спорту й туризму зроблено дуже багато — практично всі законопроекти щодо Євро-2012 проходили через наш комітет. Набрали чинності кілька проектів про заборону перепрофілювання спортивних об'єктів, ще продовжуємо боротися за те, щоб не оподатковували землю, на якій розташовані спортивні об'єкти, а це економія десятків мільйонів гривень. На жаль, немає ще в Україні тієї інфраструктури й матеріально-технічної бази, котра давала б можливість твердити, що ми справді спортивна держава. У будь-яких парламентах Європи й світу, зокрема й у наших найближчих сусідів — росіян, представлені й олімпійські чемпіони, і керівники національних олімпійських федерацій. Також і в українському парламенті повинні бути представники спорту, адже спорт — це пріоритетний напрямок кожної держави. І Євро-2012 — унікальний шанс для України. Потрібно розвивати й національні спортивні федерації.

— Ви маєте три вищих освіти. Цих знань вам вистачає чи продовжуєте працювати над собою?

— І мій дідусь, який прожив 101 рік, говорив — «Вік живи, вік учись». Крім одержання олімпійського золота, ще сподіваюся чимало зробити для розвитку спорту. І щоб Україна мала можливість приймати

Олімпійські ігри 2024 року, як про це сказав Президент України Віктор Янукович. Якусь ділянку роботи ладен виконати й сам, навіть виходити на суботники, тягати колоди. Багато ще доведеться зробити й у законодавчому плані. І ми не підведемо.

### «Якби холодильник був забитий, то не знаю, ким би ми сьогодні були...»

— Ви стали громадянином України 1993 року. А яким було ваше дитинство? Як переїхали в Україну і яку країну вважаєте зараз своєю рідною? Чи залишилася рідня на Кавказі?

— Багато рідні — мама, брати, двоюрідні брати й сестри, тітки й дядьки... Звичайно, дуже за всіма сумую. А дитинство було непростим. Родина наша була середнього рівня — мама працювала медсестрою, батько будівельником, його не стало в 1996 році, у рік Олімпійських ігор (Атланта). У мене двоє старших братів. Зарплата в батьків була невелика, але вони дали нам гарне виховання й головне, — путівку в життя, а далі ми вже самі. Старший брат служив в Афганістані. Думаю, жодна людина в моєму селищі не скаже, що брати Тедееви когось чимсь скривдили або не простягнули руку допомоги. І під час трагічних політичних подій на Кавказі, коли грузинські війська напали на столицю Південної Осетії Цхинвалі, звідки фактично коріння Тедеевих, мої брати не залишалися осторонь тих проблем, наскільки було можливо. А дитинство було, як у кожного радянського юнака — нестача іграшок, одягу, але саме це й давало поштовх до того, щоб розвиватися, рости. Якби холодильник був забитий і все було доступне — то не знаю, ким би ми сьогодні були. Довелося всього досягати особистою сумлінністю, працьовитістю й молитвами батьків. Переїхав в Україну, бувши учнем спортшколи. В Україні пройшли ключові моменти мого життя.

— Чи можна найскладніші політичні конфлікти вирішити без застосування військової сили? Чи бувають випадки, коли тероризм може бути виправданий?

— Виправдання тероризму, коли гинуть діти, жінки, ні в чому не винні люди, не може бути, він ні до чого не приводить. Мені завжди було приємно, коли після чергової спортивної перемоги, з'являлися заголовки — «Ельбрус піднявся на Ельбрус», «Син Осетії й українського народу». А що стосується багатонаціонального Кавказу, то там живуть люди, сильні духом, які ніколи не стануть на коліна, які знають ціну дружбі, слову. І треба дуже тонко підходити до питань територіальної цілісності, мови, кадрових призначень, щоб це не дратувало меншості, щоб зберігався баланс. Осетія — православна, там проживає багато національностей, але менше радикалізму. Керівникам країни треба знаходити розуміння серед своїх колег і людей, щоб не було озлобленості. А коли йде дискусія, не можна заганяти в кут нікого, бо сірничок може здетонувати.

### «Президент показує свої політичні біцепси»

— А чи існують, на вашу думку, зовнішні загрози для незалежності України — політичні або економічні?

— Якщо ти слабший, то загрози завжди будуть. Якщо за слабого Президента наші запаси газу на шельфі біля острова Зміїний перейшли до Румунії, то сьогодні ми говоримо про те, що Україні треба це повернути. І якщо за це треба буде боротися, будемо боротися. Президент Янукович реально показує свої політичні біцепси — всі міжнародні поїздки й остання — до Китаю — доводять, що треба спілкуватися тільки на рівних. Якщо будемо економічно залежні, то зовнішні загрози частіше приходитимуть до нас, і кожен буде зацікавлений одержати якісь дивіденди з України — забрати вугілля, газ або ще на щось претендувати. Україна повинна бути економічно сильною, і для цього в нас є всі можливості, ресурси й кадри, незалежно від того, хто в яких політичних таборах перебуває. Якщо людина талановита, вона повинен себе виявити. У цьому плані спорт і останні перемоги українських борців на чемпіонаті світу показові. І хотілося б, щоб на спорт орієнтувалися й всі інші.

— А ви українську мову вивчили?

— Вся законодавча робота в парламенті проходить державною мовою, і «мені подобається розмовляти державною мовою, спілкуватися з друзями, з колегами» (перейшов на українську. — Авт.). Мені цікаво спілкуватися з моїм колегою-депутатом Орестом Муцом від Тернопільської області, який ніколи не переходить на російську.

— Зараз ви стежите за своєю спортивною формою? Часто буваєте у спортзалі?

— В залі буваю майже щодня, за тиждень можу пропустити раз, і то через серйозні причини. Ходжу в інфіз, там чудовий фітнес-зал, є борцівський килим, ринг. У нашому районі, біля мого будинку зараз будують парк із великою спортивною інфраструктурою, я буду дуже вдячний, якщо до кінця року це завершать.

Розмовляла Юліана ШЕВЧУК.

### Експерти прогнозують «Сильній Україні» друге місце на місцевих виборах

Дослідження показують, що всі шанси на перемогу в місцевих виборах, які відбудуться 31 жовтня, має Партія регіонів. На друге місце претендуватиме не тільки партія «БЮТ-Батьківщина» (як передбачалося), а й політична сила Сергія Тігіпка «Сильна Україна». Таку думку під час прес-конференції висловив політолог, директор Київського центру політичних досліджень і конфліктології (КЦПДК) Михайло Погребинський, повідомляє кореспондент Укрінформу.

«На місцевих виборах усі шанси конкурувати з БЮТ, навіть із перевагою, має Сергій Тігіпка і його політична сила», — зазначив експерт. М. Погребинський констатував, що лідер партії «Сильна Україна» співробітничав із владою, крім цього, він неконфліктний і, за попередніми дослідженнями, має високі рейтинги у країні, тому суспільство сприймає його як позитивного кандидата.

Соціолог, засновник компанії Research@Branding Group Євгеній Копатько підтримав колегу й сказав, що на місцевих виборах 31 жовтня поточного року політична сила С. Тігіпка матиме перевагу виборців у великих містах центру України. «Крім цього, як показують дослідження, його електорат буде середнього віку й більше освічений», — додав він.

Експерти також передбачають, що явка виборців на нинішніх місцевих виборах буде меншою, порівняно із президентськими, і становитиме трохи більше 50%.

### Колишній міський голова Ніжина: або за ґрати, або у владу

#### ПРОДОВЖЕННЯ ТЕМИ

15 вересня «Голос України» вже писав про те, що Михайло Приходько, обвинувачений в отриманні хабара, може боротися за посаду міського голови Ніжина. Нагадаємо, колишнього градоначальника у грудні 2008 року відсторонили від посади. Під час досудового слідства було встановлено, що він отримав від громадянина В. Макарука хабар у розмірі майже 60 тисяч американських доларів. Поки що у цій справі не розставлено всі крапки над «і»: щоб підтвердити наявність злочину або виправдати звинуваченого.

Однак уже поширилися чутки, що Михайло Приходько балотуватиметься на посаду міського голови Ніжина від Партії регіонів. Та цю інформацію спростував заступник голови обласної організації ПР Володимир Вінниченко.

А на вчорашній прес-конференції виконуючий обов'язки міського голови Ніжина Олег Баранков заявив, що в нього є великі сумніви стосовно проведення в місті демократичних виборів. Це, за його словами, вже відчувається в діях певних осіб і, зокрема, членів територіальної виборчої комісії. Він розповів, що знову збирається та команда ТВК, яка свого часу активно використовувала різні технології фальсифікації для утримання при владі колишнього міського голови Михайла Приходька.

Олег Баранков розповів, що за два роки без Приходька багато зроблено в соціаль-

но-економічній сфері: «Місто живе і розвивається. Є вода, тепло, дороги ремонтуються. Також реставруємо пам'ятки культури у зв'язку з 65-річчям перемоги у Великій Вітчизняній війні». Крім того, Ніжин внесено до переліку 55 кращих міст для життя в Україні за версією журналу «Фокус».

А депутат міської ради Ніжина від Комуністичної партії Юрій Коростиленко переконаний: экс-міський голова Михайло Приходько, проти якого порушено кримінальну справу, не має права знову балотуватися на високу міську посаду, прикриватися депутатським мандатом та голосами виборців. Крім того, депутат поділився інформацією: відомі регіонали залишають місцеві осередки через те, що список очолюватиме обвинувачений в отриманні хабара.

Те, що ситуація навколо місцевих виборів почала загострюватися, непокоїть і кандидата в депутати до міської ради Ніжина від партії «Батьківщина» Максима Багрінцева. Він повідомив, що 18 вересня двоє невідомих напали на нього і завдали легким тілесним ушкодженням. За його версією, це пов'язано з його публікаціями в місцевій газеті «Ніжин-інфо», яка висвітлює злободенні теми районного центру.

Учасники прес-конференції сподіваються, що виборці проголосують за чесних кандидатів, які не використовували і не використовуватимуть владу для власного збагачення.

Сергій МЕЛЬНИК.

### Керч — територія однієї партії?

Влада Керчі оголосила про проведення Дня Партії регіонів на центральній площі міста під гаслом «Керч — територія Партії регіонів!». Голова Ради міністрів АРК, лідер кримської республіканської організації Партії регіонів Василь Джарти назвав неприпустимим заяву влади Керчі про те, що місто є «територією Партії регіонів».

«Сказати, що це неправильно, — значить, нічого не сказати. Я вважаю, такі речі й такі закляки неприпустимі. Я обов'язково розберуся в цьому питанні. Мені не потрібні такі гасла, що «все місто — це Партія регіонів», — сказав В. Джарти журналістам. За його словами, не міська влада, а міська громада владі, «якої політичної сили вона прагне більше, яка політична сила, на її думку, вирішить її економічні та соціальні питання».

Георгій ВЕРБЕС.  
Крим.

### У розвиток Прикарпаття уряд обіцяє вкласти понад 600 мільйонів гривень

Як уже повідомляв «Голос України», між Кабінетом Міністрів України та Івано-Франківською обласною радою розроблено угоду щодо регіонального розвитку Прикарпаття.

Вона вже знайшла підтримку на сесії обласної ради, а днями її схвалив уряд. Основні напрями угоди — реструктуризація промислового комплексу, розбудова й модернізація транспортної та соціальної інфраструктур, упередження надзвичайних екологічних ситуацій. Спільне фінансування близько 30 проектів коштуватиме понад мільярд гривень. Грошова частка уряду в угоді становитиме не менш як 600 млн. гривень. Понад 200 млн. гривень передбачається виділити з місцевих бюджетів. Угода діятиме до кінця 2015 року.

Дарина НАЗАРЧУК.  
Івано-Франківська область.



## 2011-й — рік Чорнобиля

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

«Ми відчули, що ставлення до України у світі істотно змінилося. Воно стає зрозумілішим, конкретнішим», — сказав Янукович у Нью-Йорку, описуючи журналістам свої враження від сесійного дня Генасамблеї ООН.

Як сказано у повідомленні прес-служби Президента, Віктор Янукович уже вдруге брав участь у роботі сесії Генасамблеї ООН і повідомив, що його враження від першого разу, коли він був на сесії як прем'єр-міністр у вересні 2002 року, помітно відрізняються від нинішніх. За словами Януковича, світ побачив в Україні серйозного гравця, і ставлення до неї серйозне.

Крім цього, Президент заявив, що Україна зобов'язана приєднатися до Декларації тисячоліття. «Насамперед ми зобов'язані приєднатися до Декларації тисячоліття. Це наш обов'язок. Критерії, яких ми повинні досягти, беручи участь у цій програмі, мають бути сприйняті й владою, й суспільством», — сказав Янукович.

За його словами, Україна повинна брати участь у світових процесах, спрямованих на поліпшення життя. «Нам є за що боротися — за краще життя, за права людей, за довкілля, боротися з бідністю тощо», — зазначив Янукович, додавши, що партнери України вітають досягнуту в країні стабільність.

От тільки, попри спробу Президента налагодити стосунки з українською діаспорою напередодні візиту в США, представники українських організацій зустріли його в Нью-Йорку акцією протесту під гаслом «Україна не на продаж» і відмовилися від запропонованого діалогу. Серед причин — невиконання низки вимог закордонних українців, зокрема, визнати Голодомор геноцидом українського народу.



Президент України Віктор Янукович та Генеральний секретар ООН Пан Гі Мун.  
Фото Михайла МАРКІВА (прес-служба Президента України).

## Експерти повертаються, питання залишаються

До Варшави із Москви повернулися польські експерти та акредитований при Міждержавному авіаційному комітеті представник Державної комісії з вивчення авіакатастроф Едмунд Кліх. Вони завершили закордонну частину роботи з вивчення причин катастрофи президентського авіалайнера ТУ-154М із 96 пасажирами на борту на аеродромі Північний під Смоленськом.

Напередодні їх повернення російська сторона передала полякам «останні томи матеріалів справи» — близько 4 тисяч сторінок, які, на думку Е. Кліха, матимуть істотне значення для польського слідства з технічної точки зору. Це практично вся технічна документація, що була на борту ТУ-154 у момент катастрофи, зокрема детальний опис експлуатації літака з переліком техногладів та ремонтів.

У Польщі нині висловлюють здивування головним чином через відсутність у переданих росіянами «останніх» документах частини бортової і, що викликає найбільше контрверсій, даних з контрольної вежі у Смоленську, документів з летовища, а також документації за результатами технічних обльотів місця катастрофи. МАК пояснює ситуацію специфікою аеропорту у Смоленську, що вимагає погодження з військовими передачі такого типу документів.

Позиція російської сторони ставить у незручне становище офіційні польські органи з розслідування причин катастрофи. Вона дає опонентам уряду поживу для поширення сумнівів щодо об'єктивності розслідування причин загибелі польського президента та представників політичної та військової еліти. Характерно, що радикальними у висловлюваннях є вже не лише представники очолюваної Ярославом Качинським партії Право і справедливість, які від початку висловлювали застереження щодо реальної участі польської сторони у розслідуванні, звинувачуючи правлячий уряд у «відсутності політичної волі до швидкого з'ясування справи». «Абсолютного досту-

пу до всіх матеріалів» вимагають і представники Союзу демократичних лівих сил, який завжди намагався згладжувати гострі кути у суспільних дискусіях навколо польсько-російських відносин.

Якщо росіяни не нададуть всіх документів, то «наразяться на підозри, що «хочуть щось приховати» — заявив депутат Європарламенту Януш Земке (СДЛС), закликавши урядовців «менше говорити про жести, а чітко вимагати (від росіян. — Авт.) повної допомоги» в розслідуванні.

Проявом недовіри до розслідування є зібрані Товариством «Катинь 2010» понад 270 тисяч підписів під зверненням з вимогою створення міжнародної комісії «з метою з'ясування причин смоленської катастрофи». На думку ініціаторів звернення, така комісія (за участю міжнародних спостерігачів, зокрема, від НАТО та США) є «єдиним шансом на повне і ретельне проведення розслідування».

Тим часом російська сторона попросила поляків дати їй кілька тижнів на підготовку кінцевого рапорту. Після його презентації польська сторона матиме 60 днів на висловлення позиції щодо змісту документа. Але їх може бути замало, вважають спеціалісти, зокрема, з огляду на очікуваний обсяг документа та потребу перекладу польською. Тому, не втрачаючи надії, що російський рапорт «дасть відповідь на всі поставлені ними запитання», польські експерти не відкидають імовірності підготовки свого рапорту.

Іван КОЗЛОВСЬКИЙ.

Варшава.

## Ізраїль відкинув висновки ООН про інцидент із захопленням «Флотилії свободи»

Ізраїль відкидає оцінки незалежних експертів щодо інциденту із захопленням «Флотилії свободи», оприлюднені Радою ООН з прав людини (РПЛ), сказано у поширеній заяві МЗС єврейської держави.

«Ізраїль — демократична країна, котра неухильно дотримується міжнародного права й знає, як перевірити власні дії», — йдеться у заяві.

«Ізраїльська система розслідування, що відповідає всім міжнародним стандартам, в особі комісії Туркеля, котра включає іноземних спостерігачів, продовжує працювати (над розслідуванням інциденту з флотилією)», — зазначено в документі.

«У світлі цього, а також через упереджений, політизований та екстремістський підхід з боку РПЛ Ізраїль не бачить причин для співробітництва з його комісією й не збирається навіть читати її доповідь», — наголошує МЗС.

Як повідомляв «Голос України», експерти ООН оприлюднили доповідь, де засудили рейд спецназу Ізраїлю на судна «Флотилії свободи» наприкінці травня цього року. Тоді загинули дев'ятеро пропалестинських активістів.

У 56-сторінковому документі сказано, що ізраїльські військовики непропорційно застосували силу. На думку авторів доповіді, спецназ Ізраїлю продемонстрував неприпустимий рівень жорстокості. Група експертів із трьох чоловік дійшла висновку, що Ізраїль порушив міжнародне право й права людини.

## Шоколадка для наркодилера



Чопські митники та співробітники СБУ виявили і затримали організатора поставки гашишу. Під час митного контролю автомобіля та ручної поклажі на посту «Тиса» Чопської митниці службовий собака «спрацював» на одну з картонних коробок у багажному відділенні.

У коробці митники виявили поліетиленовий пакет, адресований мешканцеві однієї з областей України, а в ньому — пресовану речовину темно-коричневого кольору зі специфічним пряним запахом. Підозріла субстанція була захована у фабричний упакунок із шоколаду (на знімку). Як з'ясували фахівці, до України намагалися ввезти 4,14 грама смоли каннабісу (гашишу). Водій мікроавтобуса пояснив працівникам митниці, що коробку з речами його попросили передати в Україну знайомі, а про її вміст він нічого не знав.

Оскільки гашиш внесено до переліку особливо небезпечних наркотичних засобів і його обіг заборонено в Україні, складено протокол про порушення митних правил, а небезпечну речовину вилучено. Після цього працівники митниці спільно із співробітниками СБУ затримали замовника наркотичного засобу. Якщо суд доведе його провину, то порушникові закону загрожує позбавлення волі на строк від п'яти до семи років з конфіскацією майна.

Василь НИТКА.

Закарпатська область.

Фото надано прес-службою митниці.

У НОМЕР

## Подвійні стандарти: мирний атом чи превентивний ядерний удар?

Президент РФ Дмитро Медведєв підписав указ, що запроваджує цілу серію санкцій проти Ірану. Документ торкнувся проблеми військових поставок Тегерана. Але головне, Росія не надаватиме допомогу у будівництві атомних електростанцій. Причиною запровадження таких дій стала Резолюція 1929 Радбезу ООН, яка забороняє будь-яку допомогу Ірану, що може стимулювати ядерну програму країни.

Водночас не раз політичне керівництво РФ і вищі чиновники, відповідальні за безпеку країни — президент Дмитро Медведєв, секретар Ради безпеки — Микола Патрушев, а затим і начальник Генерального штабу російської армії — генерал армії Микола Макаров, здивували своїх численних недругів і небагатьох союзників.

Безапеляційно, в порушення міжнародних норм, російські політики повідомили, що в Росії є право застосувати ядерну зброю першою. Це положення закріпила нова військова доктрина РФ. Отже, ядерна «чорна валіза», яка завжди поруч із президентом РФ і яку носять два старші військово-морські офіцери, може бути відкрита й кнопка натиснута.

Таємниця за сімома печатками, що там запланували кремлівські ядерні стратеги, наприклад, стосовно України, Польщі, Грузії, Чехії, Польщі. Але напевно можна придумати що-небудь нове після багатьох років холодної війни і ядерного протистояння СРСР і США. У «холодні» 70-ті минулого століття такі сценарії були захоплюючим читивом для обивателів.

Якщо є доктрина (офіційний державний документ) і бойовищі ядерні ескапади російських політичних лідерів, то, безперечно, Генеральний штаб російської армії скрупульозно розробив і запровадив у дію план ведення такої війни. Цей план, мабуть, Головнокомандувач Дмитро Медведєв затвердив. Тобто однією рукою Президент підписує санкції проти будівництва атомних електростанцій в Ірані, а іншою може дати команду на застосування ядерної зброї.

До речі, історія цієї доленосної для світу проблеми «використовувати першими ядерну зброю у війні» налічує 60 років. На початку 50-х років минулого сторіччя президент США Гаррі Трумен прийняв рішення застосувати першими атомну бомбу проти корейського народу, що тоді непохитно відбивав американську агресію. Але миролюбний Радянський Союз закликав до безумовної заборони атомної зброї й підписав за 50 післявоєнних років більше ста міжнародно-правових актів.

Наприклад, Леонід Брежнєв урочисто заявив (засідання 1976 року Політичного консультативного комітету в Бухаресті держав-учасників, що підписали Заключний акт Наради з безпеки та співробітництва в Європі), що «СРСР бере на себе зобов'язання не застосовувати ядерну зброю першим».

З огляду на те, що Російська Федерація є правонаступницею СРСР, мабуть, було б логічно виконувати все, що було сказано й підписано попередниками нинішніх російських лідерів, а не тільки незаконно привласнити золотий запас, активи, нерухомість Радянського Союзу за кордоном.

За останні сорок п'ять років складно знайти хоча б один історичний приклад того, що державі, що володіє запасами ядерної зброї, вдалося змінити статус-кво за допомогою погрози застосування цього виду зброї, не кажучи вже про його фактичне застосування.

І останнє. В Ірані, у будівництві атомних електростанцій беруть участь сотні фахівців, громадян України. Причому залучала, відправляла, оплачувала їхню роботу російська сторона. Яка буде доля цих людей після матеріалізації санкцій Росії проти Ірану?

Віктор ТИМОШЕНКО.  
Москва — Київ.



Прокуратура Луганської області порушила кримінальну справу стосовно гендиректора ВАТ «Алчевський металургійний комбінат» за намагання заволодіти коштами дербюджету в сумі 30 млн. гривень шляхом незаконного відшкодування ПДВ, *повідомляє Укрінформ*



Економіка України розвивається краще очікуваного, але бажано полягають у тому, щоб динаміка була ще вищою, сказав керівник групи радників голови НБУ Валерій Литвицький, *повідомляє Укрінформ*

У НОМЕР

► **ЧЕРНІГІВ**

Маніяка визнали неосудним

Завершився суд у справі убивці трьох чернігівців, яких злочинець позбавив життя у ніч із 20 на 21 квітня в мікрорайоні Лісковиця і на вулиці Толстого. Про «чернігівського маніяка» свого часу вже писав «Голос України». Правоохоронці наступного дня затримали 21-річного Олександра Сергова, який зізнався у скоєному. З'ясувалося, що він перебував на обліку у відповідному медичному закладі з діагнозом шизофренія. У квітні хвороба загострилася, що і призвело до трагічних наслідків. У стані параної чоловік саперною лопаткою жорстко поглумився над випадковими перехожими похилого віку. Як пояснив підсудний, наказ вбивати людей йому надавав внутрішній голос.

Зважаючи на результати судово-медичної експертизи, суд визнав убивцю неосудним. Його направлять на примусове лікування.

Сергій ПАВЛЕНКО.

► **ВІННИЦЬКА ОБЛАСТЬ**

Зарплати на останньому місці

Сім мільярдів гривень цього року розмістили жителі області на депозитних рахунках у комерційних банках. Це на триста мільйонів більше, ніж торік. Більшу частину суми, п'ять мільярдів гривень, виничани віднесли до банків у вітчизняній валюті, решту — у доларах, повідомив голова ОДА Микола Джига.

Чимало людей дивуються такій інформації, адже за рівнем зарплати Вінниччина — на одному з останніх місць у країні. Як з'ясувалося, основну частку прибутків країни мають від реалізації сільгосппродукції з особистих господарств, пояснюють в обласному управлінні економіки. Так, минулого року в області вироблено майже мільйон тонн молока. Це найвищий показник у державі. Приблизно вісімдесят відсотків цієї продукції селяни наділи від власних корів. Більше половини від загальної кількості м'яса в регіоні також виробляють приватні власники худоби. А валютну частку доходів поповнили заробітчани, що працюють за кордоном.

Віктор СКРИПНИК.

Не такий страшний Кодекс, як його обговорення

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

Учора малі підприємці оголосили про початок безстрокової акції протесту проти прийняття Податкового кодексу. Як довго вона триватиме і якими будуть їх наступні кроки — залежить від депутатів. Якщо ті погодяться доопрацювати Кодекс і винести його на справжнє громадське обговорення — підприємці обіцяють відступити і навіть допомогти народним обранцям. В іншому ж разі, кажуть учасники пікету, чекати можна на найгірший розвиток подій.

— Кілька варіантів Кодексу уже було відхилено, — каже Надія Кнець. — Зараз я маю на руках останній варіант. І можу впевнено сказати, що з кожним варіантом кодекс стає все гіршим і агресивнішим. Якщо спочатку зберігався фіксований податок, ринковий збір, пільги для спрощенців у сфері побуту, то зараз нічого цього немає. Йдеться тільки про збільшення контролю, податкового тиску на підприємців та безправ'я. З цим усім ми не те що розвиватися, навіть просто існувати не можемо.

Найбільше нарікань у пані Кнець викликали наміри влади фактично скасувати спрощену систему і «оголити» місцеві бюджети: «Раніше об'єми для спрощенців були — 500 тисяч на рік. Зараз їх хочуть зменшити до трьохсот. Це при тому, що інфляція підняла об'єми оборотів. Крім того, із підприємців знімають усі платежі, що йшли до місцевих бюджетів. Тепер усе буде йти напряму у Київ. А міські бюджети залишаться без грошей. Але ж так вони працювати не зможуть. І вони знову придуть до нас. І будуть у підприємців останнє забирати». Та водночас Надія Володимирівна запевняє, мовляв, підприємці не проти податків. Але разом із цим вони «за» можливість мати справедливий баланс та шанс вижити. Учасники акції протесту запевняють: якщо Верховна Рада не прислухається до їхніх вимог - народ візьметься за...

— Чиновники відгородилися від народу. Я вже у віці, і пам'ятаю різні часи. Так завжди була якась альтернатива. А зараз нам, замість самостійно створених робочих місць, влада нічого не пропонує. Тільки фінансову смерть. Ми винуваті лише в тому, що є підприємцями, що ми не виїхали закордон, або ж просто до-



Фото Олександра КЛИМЕНКА.

жили до цих днів. Якщо нові правила затвердять, ми будемо масово здавати патенти. І понад 6 млн. українців залишаться без роботи, — говорить Н. Кнець.

— Від того, що ми підемо на біржу, думаю, нашій країні легше не буде, — каже учасниця акції, представниця ринку «Берізка», що на Хмельниччині. — Ми підемо на робочі місця — тільки дайте нам їх. Не даєте? — тоді створить альтернативу. Ми повинні годувати свої сім'ї. І, до речі, ми вас, парламентарі, також годуємо.

Між тим нововведення Податкового кодексу торкнуться не тільки підприємців. По-новому платитимуть податки і прості українці. До слова, згідно із проектом кодексу, фізособи, чий доходи перевищують 10 мінімальних заробітних плат (з Нового року це буде приблизно 9,2 тис. грн.) сплачуватимуть за них аж 17 % податку. Для решти громадян діятиме

звична ставка оподаткування — 15 відсотків. Не таким страшним, як говорилося, виявиться і податок на нерухомість. Його платитимуть власники квартир площею понад 100 кв. м. І за умови, що на одну особу припадатиме понад 40 метрів квадратних. Реально більшості українців це нововведення навряд чи торкнеться. Що ж стосується депозитів, то доходи від них такі будуть оподатковуватися (5%). Але тільки за умови, що сума процентів перевищить двократний розмір мінімальної заробітної плати. А це — близько 1900 грн. на місяць. Враховуючи низькі відсоткові ставки у банках, спокійно спати можуть власники депозитів у розмірі до 150 тисяч гривень. Отож, більшість українців може зітхнути із полегшенням. Їхні статки, на жаль чи на щастя, вирішувати вам, можуть легко пережити введення Податкового кодексу.

Тетяна ГРАДОБЛЯНСЬКА.

Вакцина робить нас сильнішими

У цьому українців не перестануть переконувати вітчизняні ескаулати, до яких учора приєдналися закордонні колеги. У ході міжнародної конференції «Перший національний день вакцинації» вони в унісон заявили: щеплення — основний інструмент збереження імунітету та здоров'я населення.

Так, керівник відділу імунізації МОЗ РФ Сусанна Харіт відзначила, що вакцинація повинна сприйматися людьми як чинник здорового способу життя.

— Чому чистити зуби, мвмиватися вранці для нас природно, а щеплюватися ні? — запитав експерт. За її словами, у Росії медики раніше за своїх українських колег зіштовхнулися із проблемою

масової відмови від щеплень і загальної недовіри до вакцинації. Тепер там діє потужна кампанія з усунення антищеплювальних настроїв, адже тамтешні лікарі розуміють, наскільки важливо захистити дітей і дорослих вчасно.

— Ми також не хочемо допустити повернення інфекцій, які колись забирали життя наших дітей, — у свою чергу, сказала головний дитячий імунолог України Людмила Чернишова. — Тому на конференції ми обговорюємо, які наші прорахунки як медиків, чого ми не врахували і що ми маємо зробити в майбутньому для захисту дітей.

Крім необхідності дитячих профілактичних щеплень, експерти заговорили й про важливість про-

тигрипозних ін'єкцій. Зокрема, керівник університетської клініки дитячих хвороб у Вільнюсі Вітаутас Усоніс порадив українцям робити щеплення від грипу вже зараз, адже вакцина — це не ліки, що діють миттєво: «Після щеплення обов'язково потрібен час, що найменше два тижні, а краще місяць, щоб створився захист. Тож якщо нині вакцина вже є у країні, саме час її використовувати».

З ним погодився й директор Українського центру грипу Олександр Гриневич. На його думку, вакцинувати дітей проти грипу потрібно починаючи з вересня, жовтня, листопада, тим більше, що в країні вже пройшла реєстрація п'яти вакцин для профілактики захворювання.

— Вакцинація актуальна тому, що до складу вакцини для профілактики грипу входять три штами: два з яких, як правило, активні в осінньо-зимовий період, а один активізується наприкінці зими — на початку весни. Тому якщо й батьки, і діти зроблять щеплення вже зараз, вони будуть захищені від захворювань грипом протягом усього сезону, — сказав він.

Оптимізму директора Українського центру грипу не поділяють противники загальної імунізації. На їхню думку, щеплення проти грипу пригнічують природний імунітет дитини й тому проводять вакцинацію не рекомендують.

Наталія ОВДІЄНКО.

Чемпіон нікого не жаліє

СПОРТ



**Футбол. Кубок країни. 1/16 фіналу. 22 вересня.**  
«Кремень» (Кременчук) — «Шахтар» (Свердловськ). 1:0 (Степанчук, 46).  
«Полтава» — «Оболонь» (Київ). 2:1 (Марченко, 52, Харченко, 93 (п) — Котенко, 82).  
«Титан» (Армянськ) — «Севастополь». 0:3 (Нено, 16, Жабокришський, 43, Плешаков, 90+3).  
«Гірник-Спорт» (Комсомольськ) — «Карпати» (Львів). 0:5 (Габовда, 11, 67, 90+1, Г. Баранець, 40, Чечер, 56).  
«Сталь» (Алчевськ) — «Арсенал» (Біла Церква). 3:1 (Шевченко, 31, 90, Одинцов, 56 — Гордієнко, 37).  
«Сталь» (Дніпродзержинськ) — «Фенікс» (Калініно). 1:1 (Скарлош, 22 — Шибко, 52, післяматчові пенальті — 5:6).  
«Єдність» (Піліски) — «Нафтовик» (Охтирка). 0:1 (Вітер, 73).  
«Прикарпаття» (Івано-Франківськ) — «Зоря» (Луганськ). 0:1 (Семененко, 37).  
«Кримтеплиця» (Молодіжне) — «Динамо» (Київ). 0:1 (Юссуф, 90+3).  
«Чорноморець» (Одеса) — «Ворскла» (Полтава). 1:2 (Діденко, 4 — Безус, 73, Чеснаков, 97).

«Дніпро» (Дніпропетровськ) — «Таврія» (Сімферополь). 4:1 (Селезньов, 25, Гоменюк, 33, Кравченко, 47, Гладкий, 88 — Ідахор, 72 (п)).  
«Металург» (Запоріжжя) — «Іллічівець» (Маріуполь). 1:0 (Татанашвілі, 60).  
«Олександрія» — «Металург» (Донецьк). 0:0 (пенальті — 5:3).  
«Шахтар» (Донецьк) — «Кривбас» (Кривий Ріг). 6:0 (Морено, 11, Мхитарян, 34, Адріано, 65, 67, 89, Едуардо, 84).  
«Металіст» (Харків) — «Арсенал» (Київ). 1:2 (Шелаєв, 25 — Самодін, 62, Матюхін, 77).

Дружними лавами з дистанції одразу зійшла велика група команд з прем'єр-ліги: «Металіст», «Оболонь», «Кривбас», «Іллічівець», донецький «Металург» і «Таврія».

Доля Сергія Пучкова вже тривалий час, як то кажуть, висіла на волосинці. Не так давно керівництво клубу дало своєму тренерові шанс: показати щось позитивне протягом трьох матчів. Але «Таврія» програла «Шахтареві» на його полі. І от тепер чинний володар Кубка країни ще й склав свої повноваження у Дніпропетровську, програвши «Дніпрові» з некоректним рахунком. А третьою обіцяною спроби у Пучкова вже не буде, одразу після цього поединку його від роботи відсторонив почесний президент ФК «Таврія» Сергій Куніцин.

Динамівіч Києва надто мучили і себе, і своїх прихильників протягом усього ігрового часу на чепуренькому стадіоні в

Молодіжному. І лише за кілька секунд перед фінальним свистком Юссуфові, котрому, як на мене, добряче набридло чекати результативних дій від своїх колег нападників, вдалося успішно підключитися до атаки і, продемонструвавши індивідуальну майстерність, ефектно влучити у ворота господарів.

Утім, незлагодженість і розбалансованість у діях «Динамо» якимось можна пояснити. Адже Гільєрме, Андре, Юссуф, Кравець, Гоане, Несмачний, Бойко з різних причин нечасто виходили на поле останнім часом. А тут одразу їх кинули у горнило боротьби в стартовому складі. А взагалі, нинішньому «Динамо» перемоги даються з великим скрипом над будь-яким суперником. Але так, сподіватимемося, триватиме недовго. Повинна ж ситуація колись поліпшитись...

Тепер поговоримо про «Шахтар». На свій «Донбас Арени» він зіграв потужно, видовишно, переконливо і результативно. Хоча за суперника мав команду, котра здатна пручатися ще й як. Але цього разу «Кривбас» потрапив під гарячу руку колективу, котрий перебуває у чудовій формі, отримує велику насолоду від гри, нікого не жаліє і, як личить істинним проофесіоналам, діє на повних обертах до останньої миті в кожній зустрічі.

Натомість Мирон Маркевич — наставник «Металіста», котрий приймає «гірників» уже завтра в черговому турі чемпіонату, вирішив дати можливість відпочи-



Фото Андрія ЛУКАЦЬКОГО.

ти групі своїх головних виконавців. Не значилися в заявочному списку харків'ян на матч проти «канонірів»: Дишленкович, Романчук, Вільягра, Валяєв, Папа Гуйє, Тайсон, Обрадович, Едмар, а Олійник і Воробей сиділи в запасі. І, як з'ясувалося, даремно так учинив Мирон Богданович, бо одного м'яча, забитого в середині першого тайму, для підсумкового успіху не вистачило. «Арсенал», слід віддати йому належне, у другому таймі грав значно привабливіше за господарів і заслужено вирвав перемогу.

Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

На знімку: досвідчений динамівець Андрій Несмачний зіграв дуже корисно.



► ІВАНО-ФРАНКІВСЬКА  
ОБЛАСТЬ

## За хабар затримано податківця та його сестру

За вимагання хабара у сумі 1 тис. доларів США співробітники УСБУ в Івано-Франківській області затримали одного із керівників відділу внутрішньої безпеки при ДПА в області, а за хабар у сумі 8 тис. гривень — його сестру. Операцію провели одночасно у різних районах Прикарпаття.

Податківець, який за своїми службовими обов'язками мав би боротися із корупцією у лавах ДПА, вимагав хабара за те, що не ініціюватиме проведення додаткової перевірки фінансово-господарської діяльності одного із підприємств міста Долина, на якому підлегли йому співробітники місцевої ДПІ виявили порушення. За таку послугу, за словами керівника прес-групи управління СБУ в області Марії Римар, керівник згаданого підприємства мав також підвищити на посаді сестру податківця — працівницю того ж підприємства. Саме її хабарник доручив отримати 8 тис. грн., з якими її і затримали співробітники СБУ.

Оскільки регіональні відділи внутрішньої безпеки при ДПА підпорядковані безпосередньо управлінню ДПА України, а затриманий є депутатом Бердичівської районної ради, кримінальну справу стосовно нього порушив прокурор області. За одержання хабара службовою особою, яка займає відповідальне становище, поєднане з вимаганням, законодавством передбачено покарання у вигляді позбавлення волі на строк від п'яти до десяти років із заборонаю обіймати певні посади чи займатися певною діяльністю та з конфіскацією майна. Як повідомила прес-служба Генпрокуратури України, до суду внесено подання про обрання щодо податківця міри запобіжного заходу — взяття під варту.

Дарина НАЗАРЧУК.

► ДНІПРОПЕТРОВСЬК

## Не чіпайте секонд-хенди!

У Дніпропетровську понад п'ятсот власників, працівників і покупців магазинів уживаного одягу протестували проти можливого їх закриття.

З початку наступного року люди, які працюють у цій сфері, можуть залишитися без роботи, а покупці втратять можливість придбати дешеві одяг і взуття. Про це нагадали учасники мітингу протесту, який відбувся під стінами обласної ради та облдержадміністрації, **повідомляє наш власкор Тетяна КОЛЯДИНСЬКА.** «Кажуть, ми заважаємо розвитку вітчизняної легкої промисловості, а крім того, під виглядом секонд-хенду в країну завозиться велика кількість контрабандних товарів. З контрабандою треба боротися, але не в такий спосіб, — вважає член Асоціації дилерів одягу «секонд-хенд» Оксана Попач. — А звинувачення в тому, що ми створюємо бар'єри для розвитку легкої промисловості, просто смішні».

Проти закриття секонд-хендів протестували і в Миколаєві. «Ми платимо податки, створюємо робочі місця і чекаємо підтримки від влади!» — наголосили мітингувальники у зверненні, під яким підписались більш як 5 тисяч продавців та покупців одягу «з других рук», **повідомляє наш власкор Галина ПОРФИР'ЄВА.**

► КРИМ

## Гора Клементьєва одержала статус ландшафтного парку

Регіональний ландшафтний парк місцевого значення «Повітроплавальний комплекс «Узун-Сирт», гора Клементьєва» створено на півострові. Загальна площа парку становить 840 га, при цьому охоронна зона встановлена загальною площею 34 гектари. Причина такого рішення — важливе екологічне і культурно-історичне значення району, висока концентрація рідкісних та ендемічних видів рослин і тварин, наявність геологічних й історико-археологічних об'єктів.

Георгій ВЕРВЕС.

# Ворскла обміліла через спеку і працівників водгоспу

Рекордна спека цього літа обмілила українські ріки, зокрема і Ворсклу. Останнім часом полтавці почали помічати, що річка буквально на очах «худне». В районі єдиного у межах міста мосту навіть відкрилося кілька островів і виринули палі старого мосту, зруйнованого під час війни. Одне слово, такою своєю улюблену річку не пам'ятають навіть старожили.

Однак з'ясувалося, що природа тут ні до чого. Точніше, вплинула на Ворсклу не лише вона. Просто працівники управління «Полтававодгоспу» розпочали ремонт шлюзу-регулятора на Нижньомлинських гідроспорудах. Адже цю систему було введено в експлуатацію майже півсотні років тому, і відтоді її жодного разу капітально не ремонтували. От і довелося скидати воду. Як пояснили у «Полтававодгоспі», річці знадобиться ще деякий час, щоб повернутися на місце.

Втім, старожили засвідчують, що за останні півсотні років Ворскла таки добряче обміліла. Якщо зазирнути в історію ще глибше, то можна з подивом дізнатися, що сто років тому річка була навіть судноплавною: тут курсували невеликі катери, плавали баржі аж до Дніпра... Не маючи, як тепер, системи шлюзів і «малих» електростанцій, які теж накопичують воду, тоді ріка була справді повноводнішою.

Віталій СКОБЕЛЬСЬКИЙ.

Полтавська область.



Ворскла, яку полтавці ще не бачили.

Фото автора.

## Ціни на ліки — під контроль

Близько вісімдесяти найбільш уживаних лікарських засобів та виробів медичного призначення реалізовуватимуть на території області за роздрібними цінами, що не перевищують гранично допустимий рівень. Це одна з основних умов підписаного днями меморандуму про співробітництво між обласною державною адміністрацією та керівниками аптечних мереж, ініціатором якого

виступив голова облдержадміністрації Сергій Ларін.

За умовами узгодженого документа суб'єкти господарювання мають забезпечити постійну наявність в аптечних установах визначеного переліку медичних препаратів чи їх аналогів, не допускати необґрунтованого зростання вартості медикаментів, а також співпрацювати з територіальною держінспекцією з кон-

тролю за цінами у проведенні моніторингу цін та торговельних надбавок на лікарські засоби.

Обласна влада, зі свого боку, зобов'язалася сприяти скороченню контролюючими органами кількості перевірок аптечних мереж, а при підготовці рішень із питань регулювання ринку фармацевтичної продукції обов'язково залучати до цієї роботи представників суб'єктів господарювання та

громадських професійних фармацевтичних об'єднань області.

Це вже другий такий документ, підписаний на Кіровоградщині. Раніше, через три тижні після свого призначення, Сергій Ларін наполіг на підписанні меморандуму порозуміння між облдержадміністрацією, виробниками продовольчих товарів та суб'єктами системи мережевої роздрібної торгівлі.

Ольга ПИЛИПЕНКО.

Кіровоградська область.

## Керівництво військової частини згубило пальне

Керівництво військової частини А-4465, що в Миколаївській області, за півтора року по фіктивних подорожніх листах і формулярах списало на бензин і дизпаливо для 13 автомобілів 3 мільйони 370 тисяч гривень. Пальне «лилося рікою» і сплачувалося за рахунок бюджетних асигнувань.

При цьому, як показала перевірка КРУ, військовослужбовці за цей час недоотримали 1 мільйон 200 тисяч гривень у вигляді різних індексацій, компенсацій, винагород, матеріальної допомоги на оздоровлення. Перевірятьники виявили й інші грубі порушення законодавчих і нормативно-правових актів. Матеріали ревізії передали до Військової прокуратури Миколаївського гарнізону. За порушення фінансово-бюджетної дисципліни до установи вже застосували фінансову санкцію: бюджетні асигнування припинено.

Галина ПОРФИР'ЄВА.

Миколаївська область.

## Ключ від спорткомплексу

Сьогодні день міста святкує Гола Пристань. До свята мешканцям райцентру подарують сучасний водноспортивний комплекс.

Загальна вартість двоповерхової споруди — 5,72 мільйона гривень. Бюджетних коштів на будівництво не вистачило, і, щоб об'єкт не перетворитися на довгобуд, міський голова Анатолій Негра ініціював масову спортивну толоку. Його

заклик до благодійництва почули всі. Загалом на спеціальний рахунок міськради менш як за півтора року надійшло понад мільйон народних гривень. Свою вагому допомогу запропонував і генеральний підрядник будівництва — ЗАТ «Дніпроенергобудпром» (м. Світловодськ Кіровоградської області).

Василь ПІДДУБНЯК.

Херсонська область.

## Колишній партизанці — плазмовий телевізор

У Тернопільському обласному державному архіві відкрилася виставка «Шляхами партизанської слави», на якій представлено багато нових цікавих матеріалів. Відомо, що областю пройшов рейд партизанського загону Сидора Ковпака, діяли тут і місцеві партизанські загони. Учасників партизанського руху, а їх у Тернополі залишилось восьмеро, запросили на зустріч з учнями школи №4: щоб пам'ятала молодь, якою жертвою була дорога до незалежності України.

Тамара Олександрівна Новицька, яка у роки війни була радисткою одного з партизанських загонів на Брянщині, отримала плазмовий телевізор від голови Тернопільської ОДА Михайла Цимбалюка. Увазі з боку влади колишня партизанка зраділа, адже останніми роками про тих, хто брав участь у Великій Вітчизняній війні, на Тернопільщині згадували нечасто. Спогади про воєнні часи Тамара Новицька (про неї свого часу писав «Голос України») вилила у віршах.

Любов ЛЕВИЦЬКА.

Тернопільська область.

Ветеран Великої Вітчизняної війни пов'язує школярів краватку під час прийняття у патріотичну організацію «Ми — Ревякінці» у Севастополі.

Фото Андрія ЛЮБИМОВА/УНІАН.



ФОТОФАКТ



# Центр запуску... маленьких сердець

**Без хірургічного втручання 42% малят з уродженими кардіопороками вмирають у дитячому віці**

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

Нормально битися серцю Ярослава не дає недуга магістральних судин. Хлопчикові вже двічі робили зондування («розвідку» стану серцево-судинної системи), попереду в нього — дві операції...

Центр дитячої кардіології й кардіохірургії консультує, оперує, реабілітує дітей з усієї країни, ближнього й далекого зарубіжжя. Для українських маленьких пацієнтів допомога в Центрі безкоштовна. Тут працюють високопрофесійні медичні кадри, впроваджуються нові методики лікування й медичні технології, підтримується активне співробітництво із закордонними колегами. Зокрема, з Дитячим госпіталем Сіетла (США): українські й американські лікарі роблять спільні операції, аналізують важкі випадки, діляться медичними ноу-хау й впроваджують їх на практиці.

Директор Центру дитячої кардіології й кардіохірургії Ілля Ємець відзначає важливість пренатальної діагностики вагітних. Це дає змогу виявити патологію серця дитини ще в утробі матері й провести своєчасне лікування або операцію. Хірургічні втручання проводять уже в перші години життя дитини з ви-

користанням штучного кровообігу. А для цього в Центрі застосовують пуповинну кров. Це інноваційний підхід до проблеми, відзначають американські колеги, і дуже перспективний у кардіохірургії вроджених пороків серця.

...На операційному столі Данилко. Пацієнтові 26 днів від народження. Хірурги борються за життя дитини. Заплакана мама, насилу стримуючи емоції, розповідає історію хвороби малюка.

Народжувати другу дитину жителька Броварів Київської області Олена поїхала до батьків у Херсон. Пологи пройшли нормально. Сказали, що малюк здоровенький, і на третій день Олена з сином були вже вдома. А за кілька днів хлопчик почав задихатися, синіти... Данилка обстежили в місцевій дитячій лікарні. Ставили різні діагнози: пологова травма, сепсис, пневмонія,....

— Якось мимохідь промайнуло припущення про порок серця. Але цю версію відкинули. Сина лікували сильними препаратами. Підірвали імунітет, посадили печінку... Згодом зрозуміли, що «серцевий» діагноз — єдино правильний. Але в період «припущень» кардіолог у лікарні була у відпустці, і перевірити його ніхто не зміг. Час втратили... Повернувшись,



На знімку (зліва направо): віце-президент Дитячого шпиталю м. Сіетл Сенді Мельцер (США), міністр охорони здоров'я України Зіновій Митник, директор «Науково-практичного медичного центру дитячої кардіології та кардіохірургії МОЗ України» Ілля Ємець.

кардіолог вмить поставила діагноз: патологія аорти. Якби це зробили відразу, стан сина не був би таким важким. А так, дай Боже, щоб операція пройшла вдало, — витираючи сльози, каже мама.

Ольга ВАУЛІНА.

Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ.

*Р. С. Коли верстася номер, нам стало відомо, що операція на серці Данилка закінчилася вдало. Дитина у реанімації.*

## НАША ДОВІДКА

*Щороку в Україні народжується майже 5 тисяч малят з уродженими аномаліями серцево-судинної системи. 40 тисяч дітей перебувають на кардіообліку. Кардіохірургічна операція для багатьох — єдиний шанс вижити. Майже 30—40% дітей з уродженими патологіями серця перебувають у критичному стані з перших днів життя.*



## Фарфор: сторічні традиції на перспективу

Це — благородна кераміка. Вперше вона з'явилася в Китаї ще в IV—VI століттях. Таємниця виготовлення ревно охоронялась, і східні фарфорові вироби були великою рідкістю в Європі. Вони потрапляли тільки до королівських дворів.

Лише у XVIII сторіччі перший європейський фарфор виготовив німецький алхімік Беттер.

Діяльність Сумського фарфорового заводу свідчить: промислові підприємства України в умовах світової фінансової кризи можуть не лише виживати, а й

успішно розвиватися та займатися багатогідністю.

Скрутні часи для АТЗТ «Сумський фарфоровий завод» настали задовго до того, як про кризу почали сповіщати вітчизняні журналісти. А відтоді, як Росія значно підвищила ціни на газ, підприємство взагалі призупинило свою роботу. Керівництво заводу доклало титанічних

На заводі багато уваги приділяють збільшенню обсягів високохудожніх і суверенних виробів, випуску продукції з ручним розписом.

Тут працюють найкращі художники, які розробляють зразки сервізів, тарілок, таць, ваз, чайників. Головний художник підприємства Олена Смирнова неодноразово була переможницею різноманітних конкурсів.



Музей підприємства вражає своєю експозицією.

зусиль, щоб виробництво фарфору, що на Сумщині має майже 300-літню історію, не вмерло взагалі. І, спілкуючись із директором підприємства Володимиром Демурою (на знімку), розумієш: у цієї людини є всі риси сучасного керівника, що дає можливість порцеляновому виробництву не тільки триматися на плаву, а й бути одним із лідерів легкої промисловості України.

Вироби цього підприємства — яскравий приклад великого таланту і високої культури українського народу.

До речі, на заводі у фірмовому магазині можна придбати різноманітні сувеніри, тарелі різної тематики. І тут вам із усмішкою завжди порадять, який подарунок придбати для друзів, знайомих або рідних.

Сергій КОВАЛЬЧУК.  
Фото автора.



Такі вироби мають великий попит.



## «Усе, що роблю в театрі, йде з великої любові...»

Історію творять особистості. Івано–Франківський академічний обласний музично–драматичний театр два роки тому очолив заслужений артист України Ростислав Держипільський. З ним у театр прийшли молодість, енергія, натхнення, азарт! За цей час театр поставив рекордну кількість нових вистав — 16! Щасливим талісманом стала «Солодка Даруся» за однойменним романом Марії Матіос — вистава була номінована на Шевченківську премію. А критики почали говорити, що в Івано–Франківську народжується новий український театр. Отже, знайомтеся — Ростислав ДЕРЖИПІЛЬСЬКИЙ.

— Пане Ростиславе, івано–франківський театр помолодів, ожив, до нього потягнулися глядачі, особливо молодь. Як вам удалося так усе змінити?

— Живу за гаслом, що все велике в цьому житті відбувається тоді, коли хтось робить більше, ніж повинен. Тому не рахуюся зі своїми посадовими обов'язками й можу навіть афіші розклеювати, коли зробити це нікому. Взагалі все, що роблю в театрі, йде з великої любові до нього. В мене є величезне бажання довести всім, і найперше самим акторам, що ми можемо бути найкращими, бо й справді вірю, що ми такі є.

— Щоб втілити це амбітне бажання, треба було стати директором театру?

— Чому я став директором? На певному етапі відчув, що вже не можу працювати в колективі, яким він став. Мене не задовольняли ні постановки, ні їхній рівень, ні загальна культура в колективі. В Інституті мистецтв я готував молодих акторів. Як видавати їх у такий театр? Тож, коли б не став директором, мабуть, пішов би з театру й зі своїми учнями створив щось своє. Але я любив цей колектив, пам'ятав, як свого часу він мене гарно прийняв, як допомагав робити перші кроки на сцені, й відчував себе відповідальним перед ним. До того ж вважаю, що кожна людина повинна мати свою територію, на якій вона може відбутися. Це і є моя територія, бо з неї черпаю якусь життєдайну силу. Крім того, я досить амбітний — завжди хочу бути найкращим. Мій театр, моя вистава, моя роль мають бути найкращими.

— Сенсацією в театральному житті стала ваша постановка «Солодка Даруся». Пригадую, журі театального фестивалю «Прем'єри сезону» не знаходило слів, щоб передати свої емоції. Здається, бентежило їх ли-

ше те, що цей шедевр створив нікому не відомий режисер-початківець.

— Трішки передісторії. Був період, коли я працював у Києві в театрі Дмитра Богомазова. У столиці бував на багатьох театральних фестивалях. Тоді й з'явилася думка поставити виставу на нашому матеріалі, подати український фольклор на європейському рівні. Роман Марії Матіос «Солодка Даруся» потрапив мені до рук у поїзді. Читав його до ранку, плакав. Ця книжка перевернула мою душу. Перед очима виринали картинки вистави. Темою УПА нерідко спекують і тим лише відштовхують від неї. А в Матіос передано все тонко, з такою любов'ю і болем, що щеміло серце.

— Що було найважче під час роботи?

— Зробити чисту, цнотливу роботу, до якої б нічого було ні додати, ні відняти.

— Це ваша перша постановка?

— Повноцінна — так. До цього були студентські роботи й казочка «Золоте курча». Як педагог я передусім дбав про студента, а свої режисерські амбіції записав у кишеню. У «Солодкій Дарусі» вперше дозволив собі проявити власне режисерське бачення.

— Кажуть, є вистави акторські і є режисерські. Ви прихильник яких?

— І тих, і тих. Дуже люблю акторів. Сам був актором і знаю, як це складно. Коли щось не вдається, думаєш: це кінець світу. А як вдається — ти найщасливіша людина. Тому намагаюся бути дуже делікатним з акторами.

— А як стали актором ви?

— Народився я в Косові. Потім із батьками переїхав до Чернівців. Десь у 5-му класі вперше побачив виставу — «Роксолану» івано–франківського театру, який тоді гастролював у Чернівцях. Я почав ходити на всі

вистави. Після школи мріяв стати актором, але батьки відговорили. Вступив на історичний факультет Львівського університету. А якось у Львові побачив виставу заньківчан «Батурин», яку поставив Федір Стригун, і це змінило мою долю. Прийшло ясне розуміння, що це і є те, чим маю займатися. Вирішив піти до Стригуна, спитати, чи є в мене шанси стати актором. Тиждень ходив біля театру, поки наважився зайти. Продумав цілу промову, та коли побачив Стригуна, про все забув. І на запитання: «Ви щось хотіли?», лише сказав: «Хочу бути актором». Потім фактично він готував мене до вступу, хоча я потрапив на курс не до нього, а до Богдана Козака. І не шкодую, бо школа Богдана Козака — чи не найкраща в Україні. Коли працював у театрі Богомазова, мені казали: «Твоє щастя, що ти вчився у Козака».

— Де ви вчилися режисури?

— Ніде, але школа Богдана Козака не лише акторська, а й режисерська. Вже коли сам викладав майстерність актора в Інституті мистецтв, то ставив зі студентами невеличкі уривки з вистав. Так поступово ми й виросли до «Солодкої Дарусі». Як любить говорити Стригун, режисури навчити не можна. Це або є в людини, або нема. З другого боку — я був вільний від стереотипів. Не знав, як то має бути, тож робив так, як відчував.

— Як вибираєте твори для постановок?

— Ставлю лише ті речі, які мене хвилюють. Скажімо, вистава «Нація» за однойменною книгою Марії Матіос, яку ми нещодавно поставили, це відповідь на атаки на наше українське, на нашу історію. Є режисери, яких це не гріє, а мене це пече. Хочу також поставити «Ромео і Джульєтту». Ще мрію про «Три сестри» Чехова. Бачу прекрасних молодих акторів для цих вистав.

— У ваших виставах зайняті переважно молоді актори. А інші не ревнують?

— Намагаюся всім дати роботу. Адже актори сваряться між собою лише тоді, коли не зайняті у виставах. Тому поставив перед собою завдання навівати їм, які вони хороші, талановиті, потрібні. Свідомо щоденно кажу їм, що ми — успішний театр. І вони стають успішними.

— Ваша дружина — актриса, зараз виховує двох дітей. Не планує повернутися на сцену?

— Дружина мені дуже допомагає. Я з нею у всьому раджуся, бо вона людина дуже моральна й добра. До того ж у неї взагалі відсутнє почуття заздрості. І в неї дуже добрий смак, тож я їй довіряю. У цьому мені дуже пощастило. А що стосується повернення в театр, то, по-перше, я цього не хочу. По-друге, вона каже: «Ти маєш бути воїном. Коли я повернуся до театру, ти не зможеш ним бути, бо матимеш слабке місце, куди можуть бити. Я не хочу бути твоїм слабким місцем, бути директоровою жінкою».

— Що дає вам любов?

— Це життєдайна сила, творча енергія. Як то кажуть, люблячого світ любить. Ми будемо любити — нас будуть любити. Це взаємопов'язано. В мене гуцульська натура — запальна. Маю багато вад, з якими борюся. Але знаю, що певні речі робити не можна, хоч би як хотілося. Як віруюча людина переконаний, що гріх тягнеться до сьомого коліна. Я ж хочу, щоб у мене і моїх дітей було гарне майбутнє. Тобто в мене є той комплекс, що і в героїні твору «Солодка Даруся». Я далеко не ідеальний, але знаю, що, переступивши якусь межу, можу втратити те, що маю. А я його дуже ціную.

Інтер'ю вела  
Дарина НАЗАРЧУК.  
Фото автора.

### ПРЕМ'ЄРА ПРОЕКТУ

Медична тематика, мабуть, одна з найпопулярніших сьогодні на телебаченні. Після доктора Хауса глядачів лікують «Доктор Тирса», «Інтерни» тощо. В ефірі каналу «1+1» незабаром з'явиться телегіпноз. З 3 жовтня стартує новий проект «Що ти робив минулої п'ятниці», який відкрито продемонструє можливості та механізм гіпнозу. Як зазначає ведучий шоу гіпнотизер Дмитро Домбровський (на знімку), людина використовує в житті тільки 10% свого мозку. Це відомий факт. Тобто ми навіть не знаємо про те, що насправді можемо і наскільки широкі наші можливості.

В одну мить людина може побороти всі свої страхи, комплекси та звички. Вона здатна робити таке, про що навіть не думала вчора й про що не зможе згадати завтра. І при цьому ніякого шахрайства чи вправності рук. Просто вмикається механізм спілкування із власною психікою.

Причому, переборовши щось усередині себе один раз, людина одержує шанс закріпити цей успіх і перестати надалі робити свої постійні помилки, боятися якихось речей або програмувати своє життя з негативом. «Ми всі ходимо під програмами, — каже Дмитро Домбровський. — Тобто всі ваші звички, комплекси, страхи, впевненість, невпевненість — це те, що закладено в певних станах у дитинстві. І тому гіпноз не треба сприймати як щось штучне. Це просто модель, котра показує

схему нашої взаємодії зі світом. Ви ж не замислюєтеся, як ви двері відкриваєте, наприклад! Це несвідомі програми, і ми всі наповнені ними. Тому людині в гіпнотичному стані закладається програма, скажімо, не боятися змій. Вона виходить — вона абсолютно адекватна людина, розмовляє з вами, ніякого гіпнозу, ніякого сомнамбулічного стану немає. Просто вона перестала боятися змій. Тобто страх замінюємо на впевненість».

Люди скаржаться на свої проблеми, на кризи, на сімейні негаразди, не розуміючи, що корінь зла — в голові. І, як зауважує Дмитро, поки людина не навчиться розбиратися зі своєю психікою й використовувати свої можливості, проблеми не зникнуть. А допоможе в цьому телевізор. Світлана КУЧЕРОВСЬКА.

### ПОДРОБИЦІ

## Дар у картатій сорочці

Саме такий висновок проситься на папір після ознайомлення з другою книжкою молодого прозаїка Володимира Козловського «Картата сорочка», що побачила світ у київському видавництві «Криниця».

Йому лише 22, але у творчому доробку автора вже ціла низка оповідань і новел, кілька повістей, частина з яких представлена в названому виданні. Відкривши його, попервах думаєш: що воно, молоде-зелене, знає про життя, про яке не завадило б розповісти й іншим? А закриваєш із висновком Михайла Коцюбинського про раннього Володимира Винниченка: «І звідки ти такий узявся?» Бо у Володимира



Козловського є і молодечий романтизм, і драматизм, іронія, містичні мотиви вже доволі спостережливого і здатного аналізувати непрості життєві ситуації письменника.

Його герої — молоді люди, які живуть і діють у наш непростий час.

Як зазначила у вступній статті до книжки літературний



критик Марія Якубовська, «несподіване поєднання романтичного і реалістичного мислення витворює у творчому почерку Володимира Козловського всеочисну хвилю духовної візії. Це погляд незаангажований, погляд, спроможний вийти за межі егоцентричного мислення, зданий вдвигатись в товщу минулого і прийдешнього, викресати ту іскру, яка таки готова стати шанотворящим вогнем, що очищує суть сьогоденнішого дня»... Погляд Володимира Козловського — це погляд вдумливого аналітика і скрупульозного узагальнювача, котрий завжди залишає місце для вияву людського «я» і додає: молодий письменник є виразником настроїв новітньої літератури, яскравою гілкою дерева молодого української прози.

Щоб погодитися з цим, треба прочитати бодай децимю оповідок з книги В. Козловського «Картата сорочка». Вірю, що вони припадуть до смаку широкому загалу читачів.

Микола МАХІНЧУК,  
член Національної спілки  
журналістів України.





Кращим інноваційним проектом року в Європі, за рішенням фундації транскордонної співпраці, визнано український фестиваль мистецтв «Fort. missia», *повідомляє Укрінформ*



У Національному музеї літератури України відбулася зустріч популярного сучасного українського письменника Любка Дереша з учнями 3—5 класів однієї з київських шкіл, *повідомляє Укрінформ*

# Міф. Слово. Час

## (Літературні пошуки істини таланту. Діалог)

Перекладати її вірші — важко. Вона самотня: «Я з відчаю, Боже, гину! / З безсоння загострилися вилиці. / Старалася бути покірною, / Як нитка шовкова в вишивці. / Я більше не можу, Господи! / Я дуже-дуже втопилася...», «Драма середнього віку. Криза! / Друзі старіють. Недруги — від броні лише робляться важчими...». Остання поетична збірка «Пектораль», що вийшла в минулому році в периферійному видавництві в Івано-Франківську, де живе і працює авторка, — щедрий внесок у велику літературу України. Ольга СЛОНЬОВСЬКА (на знімку) — людина успішна в житті, у професійній діяльності. Але, як це стається з кожним літописцем доби, її душа переймається найбільшчими проблемами сьогодення. Вона — професор Прикарпатського національного університету імені В. Стефаника, її називають Джокондою сучасної лірики і великим науковцем, який вніс не одне відкриття в бурхливе, наче ріка, українське й світове літературознавство. Про останню її теоретичну, глибоко пізнавальну книжку «Слід невловимого Протея» я буду теж вести з нею мову. Сподіваюся, вдумливий читач знайде у відповідях авторки на мої запитання чимало корисного й просто необхідного нам у драматичних бурях нашого інтелектуального буття.



**Володимир ЮГОВ:** У своєму цікавому науковому дослідженні «Слід невловимого Протея» ви згадуєте, що ще у древніх народів першими вченими, мислителями й вождями ставали поети, котрі віршами оспівували минуле племені, роду чи етносу й пророчили розвиток подій надалі. Біблія подає епізоди, які стосуються геніального дару й величезної відповідальності його носія за цей дар. Цьому сьогодні можна вірити?

**Ольга СЛОНЬОВСЬКА:** Специфіка творчого процесу надзвичайно подібна до тих методів, якими користуються ворожбити, віщуни, пророки. По-перше, натхнення як стан горіння душі — обов'язковий компонент, як, наприклад, той же споріднений натхненню транс у екстрасенсів, піфій, шаманів. По-друге, вчасно вхоплена ниточка: яскраве слово-спалах, оригінальна думка-мислеобраз із Небесного Архіву, візія, згорнута у квант картина, яка приходить до митця у вигляді специфічної мислеформи, що несподівано розгортається з образотворчої живописної картини, яка всього лише на мить, частку секунди скресає у підсвідомості, але на папері чи полотні може вилитися в шедевр, — усе це продукти ноосфери (за В. Вернадським), де є вся можлива інформація із трьох часових пластів: минулого, теперішнього, майбутнього. Ноосфера — це унікальний безцінний набуток усієї цивілізації, колективний розум людства.

**В.Ю.:** Такий колективний розум — прочитав я в одній із ваших робіт — тільки з меншою мірою інтелекту, що на рівні інстинктів існує у звірів, птахів, навіть у рослин...

**О.С.:** Це так. Ми багато чого не знаємо. Наприклад, раніше вважалося, що, скажімо, у звірів зграю перелітних птахів веде досвідчений вождь. Зараз вже є неспростовані дані, що вожаком може бути навіть цьогорічний птах. У той же час самотня крилата особина дорогу до теплих країв ніколи не знайде: для визначення шляху потрібна певна сума, певний заряд тонкої енергії представників одного виду. Стосовно дерев, то як

тільки в Африці першу скраю акацію починають об'їдати жирафи, у всіх інших акацій цього ж переліску шосили настовбурчуються колючки. Є й страшніші для людського усвідомлення відомості: у розсадниках ялинок і сосонок, яких вирощують, аби зрубати до новорічних свят, дерева в останні роки перед вирубкою перебувають у такому стресі, що їхня енергія починає дуже негативно діяти на вагітних жінок, котрі працюють у розсадниках: стаються викидні, немовлята народжуються недоношеними, хворими...

**В.Ю.:** На вашій красивій землі я чув прекрасні легенди про відношення, скажімо, до дерева. У вас є порівняння, як можна вбити талановиту людину. Зрізати її... пером!

**О.С.:** У нас народна мораль категорично забороняє рубати живі, зелені дерева. Це — табу, а не просто заборона. Не має жодного права перед лицем власної смерті рубати садове дерево його ж господар — для цього в селі завжди наймали чужу людину. Якщо вже так конче необхідно знизити дерево, то листяні породи зрізують винайково пізньої осені чи взимку: тоді дерево спить. Хвойні ж дерева не впадають у зимовий сон, тому приймають свою смерть при

На жаль, соціум не любить живих геніїв. Він інстинктивно відчуває в їхніх сутностях чужаків. Після смерті може захоплюватися, може співати осанну, а за життя — здебільшого лише заздрість, гнів на метафізичних Когось чи Щось, які не дали таких здібностей порівну всім, ну принаймні хоча б найагресивнішим, тим, хто з причини такої нечуваної «кривди» й «образи» повсякчасно переслідує і цькує геніїв.

повний, скажемо так, рослинний свідомості. Запроваджений Петром I звичай наряджати зрубану ялинку чи сосонку в честь Нового року не є благодатним і корисним. Зі зрубаних гілок ялини давня робили вінки для покійників, а гуцульське слово «смерека» спільнокореневе зі словом

«смерть». Хвойні дерева тільки тоді людині приносять добро, коли вони живі й коли їм від людини нема загрози. Навіть зрізана й поставлена в кімнаті хвойна гілка здоров'я мешканцям помешкання не додає, а забирає їхню життєву силу. «Кричить» від невимовного болю, як любила наголошувати Ванга, кожна зірвана квітка, тому коханим краще дарувати клумби, квітники, галявини, луги, поляни в цвіт, ніж букети.

**В.Ю.:** Проте повернімося до процесу творчості. Ви підкреслюєте, що персонально користуватися Небесним Архівом мають повне право лише обрані Абсолютом люди... Ви вірите в таке? Це в наші часи?

**О.С.:** Я твердо знаю, що самозванці в силу своєї неготовності, врешті, просто необраністі у літературі, на жаль, існують; їм в наш, не такий і світлий час ще іноді таланить. Але без належної небесної охорони вони завжди дуже доступні діям Сил Зла, інферналу, а значить, далеко не завжди готові розпізнати астрального ворога і далеко не в кожному випадку здатні подолати спокусу, майже завжди спотворюють ноосферну інформацію до невпізнання і зводять своїх adeptів на манівці.

**В.Ю.:** Врешті, як ви нерідко підкреслюєте у своїх дуже цікавих дослідженнях, береженого (вашими словами) Світлыми Силами генія-митця, генія-науковця чи генія-політика Сили Зла завжди намагаються змстити, підкупити, перетягнути на свій бік. Невже безсмертна душа нині тільки покликана боротися з негативом, продажністю в нашому творчому середовищі? Навіть державною премією новим геніям треба сьогодні з кимось ділитися...

**О.С.:** Ні, я твердо знаю: геніальність в мистецтві, науці, або політиці не можна ні купити, ні здобути, ні випросити, ні виблагати, ні добитися багатьма роками освіти чи надзвичайної праці — це категорія не з фізичного світу. Вона або є, або її немає. На жаль,

соціум не любить живих геніїв. Він інстинктивно відчуває в їхніх сутностях чужаків. Після смерті може захоплюватися, може співати осанну, а за життя — здебільшого лише заздрість, гнів на метафізичних Когось чи Щось, які не дали таких здібностей порівну всім, ну принаймні хоча б найагресивнішим, тим, хто з причини такої нечуваної «кривди» й «образи» повсякчасно переслідує і цькує геніїв. За прикладами далеко ходити не треба. Згадаймо, як ставився до Тараса Шевченка за його життя Пантелеймон Куліш. Та й зараз не менш безпардонно люди середніх талантів, які всього лише уявили, що самі мають Божу зірку під черепком, дозволяють собі нібито мимохідь, а насправді — точно націлено відзиватися про живого генія — Ліну Костенко.

**В.Ю.:** Багато слов'ян не потрапили до Нобелівських лауреатів. Ліна Костенко повинна, як ви кажете, Небесами бути нагороджена цією премією... Але я хочу від Високого, Недосяжного спитати про вашу титанічну працю... Ви, мабуть, за робочим столом і засинаєте?..

**О.С.:** Давайте поскромніше... Якщо вас цікавить специфіка моєї особистої творчості, ставлення до потенційних читачів і критики, то я з

До критики ставлюся без благоговіння, але й без запобігливості й остраху. Хай собі пишуть! Проте в моєму житті були й неприємні речі, пов'язані із замовними розгромними рецензіями. Якийсь доцент О. Неживий ні з того ні з сього абсолютно безпідставно накинувся на мій підручник для 7 класу й у своєму «аналізі» перетворив мікроскопічні «блохи» на «гіпопотамів», при цьому повною мірою проявивши власне дрімуче неучтво.

цього не роблю таємниці. Для мене творчість — самореалізація таланту, але ця самореалізація здебільшого особисто від мене не залежить, як не залежить взагалі ні від кого й ні від чого конкретного, матеріального. Василь Стус визнавав, що генієм його зробили нестерпні життєві випробування: «Біда так тяжко пише мною». Григорій Тютюнник також, до речі, підкреслював, що таємницею творчості є біль, іншими словами, високий больовий поріг психіки, коли автор близько до серця, до душі бере всі кривди, горе, несправедливість, незалежно від того, чи особисто вони його торкаються, чи відлунюються лише опосередковано. Та й у Івана Франка є в наш час уже загальновідома фраза про поета, який тим сучасний, що нещасний, оскільки народився хворим — «болить чужим і власним горем». Проте мною сказане не означає, що митець відчуває мазохістичне. Від своєї творчості я отримую величезне задоволення, рівного якому серед усіх земних задоволень нема. У процесі натхнення собі не належу. Це прекрасний час, високий, плідний, піднесений. Буває, що охоплює відчуття, нібито відкрито всі канали доступу до потрібної інформації. Інколи фабулу сюжетного вірша уявно бачу як рухому картину, тобто наче кілька

кадрів фільму. Але такі картини — це не галюцинації, не сон. Це те, що містить у своєму значенні російське слово «грёзы», або подібне явище до того, що переживає дуже закохана людина, повсякчасно мріючи про предмет свого захоплення, леліючи дорогий образ в уяві. У процесі творчості я часто до кінця не усвідомлюю, що і чому пишу, навіть якщо йдеться про наукову працю. Дехто каже: «Яка ви смілива!» А чого ж мені боятися, якщо інформація прийшла з Неба? В істинності отриманих таким чином відомостей сумніватися не випадає. До того ж як людина при високій посаді собі вже не належить, так собі не належить і талановитий політик, митець або вчений.

**В.Ю.:** Як реагуєте на листи, які вам надсилають? Лають на якихось зібраннях, де дуже багато сьогодні «письменників», що мають завжди «власний погляд». На жаль, не завжди справді істинний й глибокий...

**О.С.:** Публіка та її думки про мною написане мене теж не хвилюють. Я знаю собі ціну, знаю, що мої вірші багатьом дуже подобаються, хоч зовсім не маю таланту декламатора й читати свої поезії не вмію. У той же час ніколи не мріяла ні про нав'язливих шанувальників, ні про табун друзів і подружок, оскільки це не є стадною істотою, а яскраво вираженим індивідуалістом, і на свою територію душі не впускаю чужих. До критики ставлюся без благоговіння, але й без запобігливості й остраху. Хай собі пишуть! Проте в моєму житті були й неприємні речі, пов'язані із замовними розгромними рецензіями. Якийсь доцент О. Неживий ні з того ні з сього абсолютно безпідставно накинувся на мій підручник для 7 класу й у своєму «аналізі» перетворив мікроскопічні «блохи» на «гіпопотамів», при цьому повною мірою проявивши власне дрімуче неучтво. Довелося давати відповідь нападникам на сторінках тієї ж таки «Літературної України». Пригадуєте, М. Гоголь писав, що сміху боїться той, хто вже нічого не боїться. Але є ще один маловідомий афоризм цього ж митця про те, що сміх не забирає в людини майна або життя, але висміяний почуватися, наче зв'язаний заєць. Думаю, О. Неживому моя стаття запам'ятовується.

**В.Ю.:** В основу всіх світових релігій, згадуєте ви в одному з пояснень своїх висновків, — лягли сильні особистісні переживання візонерів-пророків, котрі телепатично спілкуються як з Силами Провидіння, так і з Силами Зла. З міфологічної точки зору ви акцентуєте на тих художніх текстах, що появились завдяки мандрам душ поетів. Поясніть нашим читачам, як сьогодні можна спрямувати Слово письменника для добра і для служіння народові?

**О.С.:** Великий митець завжди знає, чого він прагне і яку місію повинен виконати. Геній може жити в злиднях, може з тріском руйнуватися його сім'я, від нього можуть відкреситися рідні, вважаючи не те що диваком, а шизофреником, він може бути все життя



убогий, гнаний, переслідуваний і голодний — це для нього не найгірше випробування. Найстрашніше для талановитої людини — втратити право творити. Згадаймо, як страждав Тарас Шевченко на засланні не стільки від солдатської муштри, скільки від царської заборони писати й малювати. Геніальному українському художникові Опанасові Заливасі вже в радянські часи в тюрмі теж на п'ять років заборонили малювати. Якщо митець творить для шухляди — це не менша від заборони катастрофа для генія, оскільки йому треба постійно спілкуватися з читачем, він прагне зворотної реакції критики, яка повинна відігравати свою почесну роль фільтра літературного процесу: «Творчий критик, наче ця комаха, запилює квіт і твір родить овочі. Сам твір — це прекрасна квітка, але щоб дерево дало овоч, треба творчого критика» (Г. Лужицький). До того ж, несправедлива критика може вбити генія (згадаймо фатальний вплив на М. Гоголя критики В. Белінського).

Саме геній формує з людини соціальної, обізнаної жебрацьким існуванням та експлуатацією, людину національну, свідому й гідну. Горе тому бездержавному народові, який не бажає духовного харчу, а думає тільки про хліб насущний. Його доля здебільшого фатально вирішена небесами, але в якості останнього шансу на виправлення ситуації такому знесиленому народові Бог посилає Генія. Чи не з цієї причини Ліна Костенко в поемі «Циганська муза» пише: «Щоб так страждать за нього, чи вартий цей народ?! / Але ж, але ж, але ж!... Народ не вибирають. / І сам ти — тільки брунька у нього на гіллі. / Для нього і живуть, за нього і вмирають, / ох, не тому, що він — найкращий на землі!». Я вже говорила про ноосферу як колективний розум цивілізації. Його неповторним складником є колективний розум окремої нації, так зване національне підсвідоме. Волати до розуму, до свідомості народу в тяжкі часи застою, кризи й падіння ідолів — це волати в пустелі. Свідомість зайнята сіюхвилинними потребами: їсти, пити, вдягатися, мати дах над головою, заробляти гроші на прожиття, платити компослуги і податки, в разі необхідності рятувати рідних від хвороби, вчити дітей і т. д. Геній транслює найглибший зміст своїх творів колективному підсвідомому, яке націлене на перспективу, на великий час. Повернімося до Ліни Костенко. Той, хто читає її, не завжди розуміє, чому саме вони йому подобаються, як не повною мірою пересічний читач розуміє і такі складні твори Т. Шевченка, як «І мертвим, і живим...», «Великий льох». Врешті, це не така вже й біда. Все одно задіюється колективне підсвідоме і переформатовує кожну особистість зсередини. Такий процес може бути довгим і складним, але він завжди продуктивний і в своїй кульмінаційній стадії раптовий і незворотний. Врятували ж звичайнісінькі студенти, принципово заговоривши на вулицях Праги тільки рідною мовою, Чехію, коли вже й державною, і навіть побутовою в ній стала німецька мова, а класик марксизму Ф. Енгельс вважав, що в 1848 році чехи зробили останню і дуже невдалу спробу врятувати свою державу, тому надалі як нація приречені на повне поглинання сусідом. Постає практично з нічого після Другої світової війни Ізраїль, причому постав як суверенна й незалежна, а невдовзі перетворився у могутню національну державу, виконавши підсвідому вітаїстичну програму живих і мертвих, останніх, до речі, наперекорді цілими мільйонами безпрецедентно знищених нацистами в таборах смерті.

**В.Ю.:** Міф, підкреслює те, не зазіхає на сферу раціонального, з якою фактично перетинається. Він гарантує народові майбутнє. В умовах постраціональної субкультури, втрати смислу людського життя, розчарування міф несе торжество вищої правди. Через міф проявляє себе душа Вищо-го Розуму. Наша газета в своєму матеріалі про О. Забужко (тоді у неї було чимало опонентів) вела мову про талановитого національного митця. Сама О. Забужко кілька років тому володіла бездоганною міфологічною свідомістю. Від неї я почув про «коперніканський переворот» у літературному мисленні. Що ви можете сказати про втрачену деякими навіть дуже талановитими письменниками співпрацю з Богом для покращення долі нашого великого народу?

Саме геній формує з людини соціальної, обізнаної жебрацьким існуванням та експлуатацією, людину національну, свідому й гідну. Горе тому бездержавному народові, який не бажає духовного харчу, а думає тільки про хліб насущний.

**О.С.:** Спокуси для геніїв, та що там казати, навіть для просто талановитих людей надзвичайно великі, а фізична людина недосконала. Крім потреб душі і духа, кожен із нас відчуває потреби тіла, причому ці потреби дуже дійові. До того ж Бог — великий демократ. Лише в Старому Завіті, тобто в час дитинства людства, він особисто з'являвся своєму улюбленому народові, щоб виконати його прохання. У Новому Завіті Бог уже діє тільки через людей. Саме кожна окремо взята людина повинна прикласти особисті зусилля — й залежно від результату потуг буде оцінено її внесок. Можливий варіант, що Бог навіть почекає і з оцінкою, і з винагородою. Диявол же готовий шосили допомагати робити зло, щомиті підштовхувати людину на хибний шлях, заохочувати різноманітними «авансами», тому в співтворстві з інfernальним помічником зло робити набагато легше, ніж самому творити добро. Але ж талановиті митці — не маленькі нерозумні діти, вони добре знають ціну своїх звитяг і компромісів. Гідність власному талантові зберегли і А. Горська, й І. Світличний, і В. Стус, і В. Дрозд, і Є. Гуцало, і М. Вінграновський, котрий, до речі, в останні роки свого життя матеріально жив дуже сутужно. Те, що нині дехто міняє «совість на харчі», — його особистісний вибір. Тільки треба пам'ятати, що після такого рішення рано чи пізно настає «точка неповернення», коли Бог просто забирає подарований Людині талант, як це сталося з П. Тичиною. Писати далі така людина, звичайно, може, але слово «писати» в такому випадку не приходить трактувати в значенні «творити». Зацькований тоталітарним режимом О. Довженко на схилі свого життя в щоденнику з гіркотою написав, що він

Треба тільки дати можливість учневі — класика ж вивчається насамперед за шкільною програмою — вдумливо читати й самостійно інтерпретувати твір, а не спонукати школярів користуватися чужими, в котрий раз вторинними компілятивними висновками.

був задуманий на більше. Багато хто з нинішніх «розкручених» письменників навіть цього висновку колись перед самим собою не матимуть права зробити: йдеться ж бо не про непереборні обставини, а про обрану точку відліку й вектор низхідного руху.

**В.Ю.:** У вашому чудовому вступі до згаданої мною вагомої книжки роздумів про міф Укра-

їни в літературі української діаспори 20 — 50-х років XX століття я з великою пересторого читав рядки про кінецьсвітні міфологеми упадку, неминучості катастрофи, а також яскраво виражені засобами художнього слова непевність, страх, розчарування...

**О.С.:** Фрустраційний кінецьсвітний міф України в нашому красному письменстві приніс багато шкоди власній нації. Постійні трагічні розв'язки художніх творів, коли митець безпричинно «вбиває» свого віртуального героя, не знаючи, куди його, такого ідеального, приткнути в жорсткому реальному світі, виховав цілі покоління невдах і скигліїв на власну долю. Що програмуємо — те й маємо. Комплекс «жертви умов» і сьогодні притаманний дуже багатьом навіть зовсім юним українцям. Велика література велика насамперед сильними художніми типами й характерами, вартими наслідування образами героїв, які переборюють усі труднощі й залишаються живими, а якщо у виняткових випадках й гинуть, то за велику справу, а не просто так, без причини, щонайменше — внаслідок свого особистого спротиву набагато сильнішому ворогу. Мені дуже імponує практично невідомий українському читачеві роман І. Багряного «Розгром». Прочитайте — переконаєтеся. На прикладах його героїв є чого повчитися.

**В.Ю.:** У вас ідуть класики: П. Куліш, І. Франко, Леся Українка, М. Коцюбинський, В. Стефаник, О. Кобилянська. Спонукає нові покоління для торжества державотворчої

Спокуси для геніїв, та що там казати, навіть для просто талановитих людей надзвичайно великі, а фізична людина недосконала. Крім потреб душі і духа, кожен із нас відчуває потреби тіла, причому ці потреби дуже дійові. .

ідеї... «Чорна рада» П. Куліша, «Захар Беркут» І. Франка, «Бояриня» Лесі Українки, «Тарас Бульба» М. Гоголя... Так, ви праві: художні світи цих текстів населені трагічними героями, «що гинуть або зазнають поразки, програвши загальну справу...»

**О.С.:** Перелічені автори й твори неоднозначні. По-перше, це не дилетантські речі, а все-таки класика, причому високохудожня класика, європейська за своїм рівнем. По-друге, сучасні літературознавці мають можливість у власних розвідках відкоригувати центри гравітації таких творів, а не йти втоптанною стежкою і до безконечності акцентувати тільки на песимістичних моментах, як це у нас прийнято ще від часів класового підходу до літератури. Деколи й у самому художньому тексті нема того, що «сотворили» своїми дослідженнями недолугі літературознавці. Художній текст — твір мистецтва, а не науки, тут правильною може бути не одна, а кілька, часто контрастних і навіть протилежних думок. Треба тільки дати можливість учневі — класика ж вивчається насамперед за шкільною програмою — вдумливо читати й самостійно інтерпретувати твір, а не спонукати школярів користуватися чужими, в котрий раз вторинними компілятивними висновками.

**В.Ю.:** Ваші цікаві, змістовні дослідження національного міфу України в основному базуються на матеріалі високохудожніх творів провідних митців діаспори: Є. Маланюка, О. Теліги, О. Ольжича, У. Самчука, І. Багряного, прози В. Барки. Ви й самі це підкреслюєте. Що

залишилося для вас непізнаним?

**О.С.:** Непізнаного в українській літературі дуже багато. Наше красне письменство потребує повного переосмислення і серйозних наукових

Багатьом молодим, та й старшим теж, українським літературознавцям бракує не таланту, а звичайнісінької сумлінності, працелюбства, трудоголізму. Зустрічаються ж «наукові» статті і навіть монографії, до яких епіграфом може послужити прислів'я «Біг пес через овес, не шкодило ні псові, ні вівсові».

досліджень. Багатьом молодим, та й старшим теж, українським літературознавцям бракує не таланту, а звичайнісінької сумлінності, працелюбства, трудоголізму. Зустрічаються ж «наукові» статті і навіть монографії, до яких епіграфом може послужити прислів'я «Біг пес через овес, не шкодило ні псові, ні вівсові». Така низькопробна продукція — наруга над літературознавством, та й узагалі над будь-якою інтелектуальною чи творчою працею. Про таке універсальне для халтурників явище вела мову Ліна Костенко ще далеко до нинішніх днів: «І приходять якісь безпардонні пронози. / Потираючи руки, беруться за все. / Поки геній стоїть, витираючи сльози, / метушлива бездарність отари свої пасе». Читаєш окремі книжки, статті у фахових журналах — і нічого нового для себе не відкриваєш: безпристрасне цитування, для контексту — перелік художніх творів, яких автор публікації ніколи й у руках не мав, часом то-густо убого переповідання прозою ліричних творів, що взагалі нонсенс. Зате амбіції автора подібної «розвідки» — як у Наполеона Бонапарта. Що тут скажеш? Якщо б йшлося хоча б про поета, можна було б зіронізувати: «Ты пиши, пиши, пиши, чтоб и не прочесть: / Критик — тоже человек, тоже хочет есть». Але ж у цьому випадку надіятися навіть на відповідну реакцію пародиста не приходиться.

**В.Ю.:** Ви тонко й доречно згадали роман «Маруся Чурай» (знова!) Ліни Костенко, де спрацювала та ж іпостась, як ви наголошуєте, прекрасного, але трагічного героя, котрий приречений загинути в проклятому світі. Як гадаєте, найближчим часом, після ювілею

ні митця, ні науковця, ні політика не повинно особливо турбувати, скільки йому заплатять за ним виконану роботу. Якщо ж на першому місці — грошовий еквівалент, то про талант, тим більше про геніальність говорити марно.

великої поетеси, з'явиться її найкращий міф про нашу многостраждальну державу, що й досі лише значиться Україною?

**О.С.:** У Ліни Костенко є не тільки «Маруся Чурай», де смерть героїні задана самою легендою про народну співачку. Відступати від істини тут не було жодної можливості. А ось позитивістський міф України в історичному романі у віршах «Берестечко» дуже потужний. Роман суголосний нашому часові, дивовижно актуальний. Все, що вже відбулося і відбувається зараз, довге і тяжке становлення нашої державності — якщо дивитися через призму «Берестечка», — це не є остаточним, доля України та її народу ще не вирішена в найгіршому ключі, взагалі не вирішена. Є лише дотик до можливої трагедії, тому істину в собі несе не тільки афористична фраза Ліни Костенко: «...Поразка — це наука. / Ніяка перемога так не вчить», а й

пересторога не падати духом, бути позитивно націленим на своє національне майбутнє, бодай у думках — всім народом виношувати українську національну програму: «Не допускати такої думки / що Бог

покаже нам неласку. / Життя людського строки стислі. / Немає часу на поразку». Тільки спільна національна мрія, якщо хочете — національна ідея — зробить з країни України, основною ознакою якої є всього лише територія, позначена кордонами, повноцінну державу Україну.

**В.Ю.:** Ваші праці багато вартують для кожного письменника-інтелектуала, що знає ціну вами написаного. Мене особисто вражає науковий апарат, виноски й коментарі у книжці «Слід невловимого Протеза». Порадьте молодшим колегам, як працювати, незважаючи на неувагу держави, мізерну плату за інтелектуальну працю молодому науковцеві, якщо він прагне бути сміливим у своїх відкриттях?

**О.С.:** Автор завжди пише для собі рівних. Григорій Сковорода наголошував: «Бери вершину — і матимеш середину». Всі інтелектуально слабші, крім рівних авторів, менш ерудовані читачі беруть чи то з художнього тексту, чи з літературознавчої праці тільки, скільки мають сили взяти. Спостерігається закон нерівної рівності (за Сократом), коли фонтан наповнює всі посудини різної місткості по вінця. Літературознавець повинен так опрацювати матеріал, щоб сам собі міг сказати: краще написати я вже просто не можу, мої здібності вичерпані. Звичайно, над хорошою статтею приходить трудитися набагато довше і сумлінніше, ніж над «зварганою» для галочки. Але ж це теж вибір автора: кількість чи якість. Порівняйте, як багато, плідно, якісно й ефективно пишуть літературознавці І. Дзюба, Є. Сверстюк, М. Ільницький, Т. Салига, М. Жулинський, письменники А. Дімаров, М. Слабошпицький, Ю. Мушкетик! Над ними не мають влади поважний вік і драконівські соціальні обставини. На мою думку, ні митця, ні науковця, ні політика не повинно особливо турбувати, скільки йому заплатять за ним виконану роботу. Якщо ж на першому місці — грошовий еквівалент, то про талант, тим більше про геніальність говорити марно.

У такому випадку йдеться всього лише про заробітчанину. Але ж не можна не брати до уваги й того, що й заробітчанин не упустить свого шансу виживання під сонцем, він теж не проти не тільки доброго заробітку, а й великої слави,

пошани, величі, тож оскільки святе місце порожнім не буває, при відсутності генія, талановитої людини, навіть сумлінного «профі» — заробітчанин займе їм призначене без жодних мук совісті. Ось тільки чи зрушить він з мертвої точки колесо прогресу, — дуже сумнівно. Що порадити молодим науковцям? Вони собі самі порадять. Є ж класичне: «Поэтом можешь ты не быть, / Но гражданином быть обязан» (М. Некрасов), але є й солдафонське: «Умом ты можешь не блистать, но сапогом блистать обязан». Кожен завжди вибирає те, на що йому вистачає інтелекту й духовних сил. Тут ніякі поради не можуть змінити суті.

**В.Ю.:** Спасибі вам, пані, за терпіння і змістовні відповіді.

Вів бесіду Володимир ЮГОВ.

Друга половина травня — перша половина червня 2010 року.

Київ — Івано-Франківськ.



# Арсенал озброєнь: деградація, реанімація та операція з виживання

Найболючіше армійське питання — переозброєння. Без цього безглуздо навіть мріяти про професійну армію. Дорогий контрактник зі старою рушницею — нічого не значить у плані обороноздатності. Говорити про доцільність реформ, зміну штату, нові концепції без відновлення арсеналів немає сенсу.

Експерти стверджують: за всі роки незалежності України в Збройні Сили фактично не потрапило жодного нового зразка зброї, що стратегічно б підсилило обороноздатність країни. За словами директора Центру досліджень армії, конверсії та роззброєння Валентина Бадрака, умовно серйозною технікою можна вважати трикоординатний радар «3 К» запорізького заводу «Іскра», який нещодавно почали постачати у війська, і «Кольчуги» донецького «Топазу». Це техніка розвідки й виявлення потенційного супротивника. А от щит стримування (для поразки, стримування агресії), про який говорили ще десять років тому, так і не з'явився.

— Сьогодні нашу армію не можна назвати адекватним інститутом стримування загроз, — коментує «Голосу Ук-

кий спосіб, реагуючи на зміну геополітичної обстановки, держави намагаються одержати підтримку лідерів, купуючи у них зброю. Іде активне технологічне відновлення: удосконалюється зброя, створюються безпілотні, безекіпажні системи. Україна не бере участі в цьому процесі взагалі. І навіть прогнозувати час, коли наша країна зможе ввійти в такий військовий клуб, складно.

На думку експертів, це можна було б зробити через кілька років за умови активного військово-технічного співробітництва, об'єктивної військово-технічної політики, чітко поставленим орієнтиром оборонки з адекватним фінансуванням. Увійти до клубів з вдосконалення тих систем, де Україна ще має якісь заділи. Йдеться про високоточні системи поразки, легку бронетехніку, радіолокацію, військово-тран-



Цими модернізованими танками Т-64 БМ «Булат» укомплектовано 2-й танковий батальйон 1-ї окремої гвардійської танкової бригади. Фото агентства «Прес-КІТ».

## Повітряні сили\*

		208
	БОЙОВІ ЛІТАКИ	130
	ВІЙСЬКОВО-ТРАНСПОРТНІ ЛІТАКИ	39
		30
	ЗЕНІТНІ РАКЕТНІ КОМПЛЕКСИ	60
		50

## Сухопутні війська

	ТАНКИ	735
		500
	БОЙОВІ БРОНЬОВАНІ МАШИНИ	2155
		1800
	АРТСИСТЕМИ КАЛІБРУ ПОНАД 100 ММ	892
		700
	ОПЕРАТИВНО-ТАКТИЧНІ РАКЕТНІ КОМПЛЕКСИ	46
	БОЙОВІ ВЕРТОЛЬОТИ	72
		60

100	кількість озброєнь в 2010 р. Джерело — «Біла книга Міноборони України»
100	прогноз кількості озброєнь на 2015 р. Джерело — Центр досліджень армії, конверсії та роззброєння

\*Дані з книги Сергія ЗГУРЦЯ «Оружие Украины».

раїни» Валентин Бадрак. — Більше того, армія нині дезорієнтована. Тому що складно поставити їй завдання, коли, з одного боку, держава оголосила про свій позаблоковий статус, з другого, вона з двох боків здавлена силами, що мають солідні військові машини — Росія та НАТО. У таких умовах Україна повинна самостійно забезпечувати свою обороноздатність. А для цього на-самперед треба переозброюватися.

## У загальному контексті безпеки

Сьогодні на озброєнні перебуває військова техніка минулого століття. Її розробляли й створювали у 80-х роках ХХ сторіччя. Вона морально застаріла й технічно неадекватна, і на покоління відстає від арсеналів країн, які купують нові системи озброєнь. Протягом останніх п'яти років зафіксовано зростання світового ринку озброєнь у 2,6 разу. А це означає, що багато держав сьогодні активно переозброюються й створюють власну оборонну промисловість. У та-

спортне авіабудування, системи протидії високоточній зброї, і низку напрямів, де ще можливі збереження й відродження технологічного потенціалу.

Але загалом ситуація близька до катастрофічної, діагностують фахівці. Армія за останні кілька років стрімко деградувала й продовжує рухатися в цьому напрямку. Але, за великим рахунком, її ніхто й не намагався зупинити. Скорочення військового бюджету на 2,135 млрд. грн. свідчить про те, що армія перебуває за межами пріоритетів держави. І поки що ставлення до неї не змінилося.

— Щоправда, створено передумови для зміни цього ставлення. Я маю на увазі робочу групу, яку очолив Анатолій Кінах. Якщо вдасться змінити вертикаль керування оборонною промисловістю й військово-технічним співробітництвом, забезпечити виконання цих рішень, то можуть з'явитися перспективи для якогось розвитку. Доки їх немає, — вважає директор Центру досліджень армії, конверсії та роззброєння, — сьогодні українська армія поступається ар-

мії Польщі. За останні декілька років Польща закупила 48 американських винищувачів, витративши на це 3,7 млрд. доларів, легку бронетехніку. На її озброєнні серйозні радары, системи керування. Сусіди щорічно витрачають на свої оборонні потреби 2 відсотки ВВП. Водночас у середньому близько 850 млн. доларів — на переозброєння.

## Зберегти б те, що є

Військовий бюджет України на 2010 рік — менш як 9 млрд. грн. (Це без віртуальних грошей, без спецфонду). За ці гроші можна утримувати армію? Якись копійки підуть на підтримку бойової підготовки й ремонт техніки. А близько 90 відсотків бюджету — на їжу.

Почасти армію рятує практика ремонту в борг для МО. Укроборонсервіс саме так ремонтує системи ППО. Військове відомство хронічно має заборгованість перед цією компанією. Але оскільки ППО — рід військ, який єдиний виконує бойові завдання в мирний час, то добре, що хоча б так вирішується питання підтримки їх у формі, переконані експерти.

Дотепер в Україні не завершено оборонний огляд (перепис техніки й озброєнь), що міг би підвести до нових концептуальних документів. Ті концепції, над якими працюють нині Генштаб і МО, спрямовані на те, щоб протягом 2011—2012 років стабілізувати ситуацію у військах і не допустити зниження бойової готовності. А це значить, що військовий менеджмент, який має боротися за розвиток армії, визнає, що найбільшим досягненням може стати збереження нинішнього стану.

Доцільно в такій ситуації скорочувати армію вдвічі. Військову силу, у тім вигляді й форматі, що є на сьогодні, держава утримувати не може. Похвальне саме бажання мінімізувати до розумних меж Збройні Сили. Але цивілізоване скорочення їхньої чисельності коштує чималих грошей.

Коли військовим відомством керував Анатолій Гриценко, підходи до реформування й оптимізації кількості ЗС були більш цивілізованими, так вважають і багато хто із західних експертів. Це період, коли армія майже стала на рейки розвитку. Так, 2007 року реально фінансувалися й закупівлі озброєнь, і проекти, із чим пов'язані. До речі, тоді Прем'єр-міністром був Віктор Янукович.

## Що робити?

За словами Валентина Бадрака, сьогодні Міністерство оборони уклало контракти й веде в промисловості більше 60 досвідчених конструкторських робіт. Така кількість пріоритетів тепер невідіймна. Є сенс сконцентрувати сили на буквально півтора десятках проектів. У контексті безблоковості України пріоритетним має стати створення шита стримування з опорою на власні сили, упевнений експерт. Він може будуватися по-різному. Наприклад, могутня авіація чи високоточні засоби поразки.

Бадрак вважає, що для України оптимальним є створення ракетного ядерного щита.

— Ракети наша країна може створювати самостійно, без партнерів. Можна створити замкнутий цикл виробництва оперативно-тактичних ракет. Такого виробництва, щоправда, на території України не було. Але є солідний досвід у створенні балістичних ракет, — каже співрозмовник.

На думку промислових експертів, є принципова різниця між створенням цих видів озброєнь. Але самі конструктори вважають, що з таким завданням упоратися. Це має бути програма №1, а її фінансування виведене за рамки бюджету й бути підконтрольним Президенту.

Проблема бюджетного фінансування оборонки — в її нестабільності. Перші місяці року КБ не одержують кошти. І роботи завмирають.

Щоб озброїти країну, йдеться про 3—5 млрд. доларів. Принаймні така сума називалася раніше — на створення і поставку на озброєння таких комплексів.

— На певному етапі можна було б залучити іноземних партнерів, щоб зменшити навантаження на національний бюджет. Ракети дальності 300—500 км потрапляють у рамки режиму контролю за ракетними технологіями. Україна є членом РКРТ, — пояснює директор Центру досліджень армії. — Вперше про таку програму заговорили в 2005 році. У 2006-му прийнято відповідне рішення РНБО. Відтоді створено лише ескізний проект.

## Ще не все втрачено

Звичайно, країна не може зовсім залишитися без систем ППО та авіації. Є проекти ремонту (що стосується систем ППО) і модернізації бойової авіації (зокрема, літаків Міг-29, Су-27, Су-25, Л-39). Але, на думку фахівців, ці проекти не зроблять бойову авіацію адекватною зброєю стримування. Але на якийсь період така модернізація авіації здатна закрити певні проломи української армії. Вона могла відбуватися за участю Росії.

У Центрі досліджень армії, конверсії та роззброєння бачать наступні варіанти такого партнерства. Обмін технікою: кілька одиниць виводяться з бойового складу й передаються РФ для, скажімо, продажу в треті країни. А взамін Україна одержує одну нову машину. Те саме стосується і систем ППО. Україна відмовилася від їхніх поставок у Грузію. Хоча це дуже вигідно для нашої країни. І в такому контексті відносин, вважають експерти, треба вимагати від партнера адекватних компромісів. Наприклад, нашої участі у модернізації систем ППО.

До таких програм залучають підприємства України. Зокрема, у літакопід тематиці може брати участь до 40 підприємств. 3 вертолітної тематики — два-три десятки, а в пепеешній — півтора десятка підприємств. Подібні проекти сприяли б відродженню вітчизняного ОПК.

При цьому від партнера (Росії) правильно було б вимагати передачі нових технологій. Наприклад, при покупці російського літака й модернізації російської версії наполягати на передачі ліцензії на виробництво, скажімо, бортового радара.

А от у рішення питання національного Корвета варто було б активніше залучати західних партнерів. У цій темі беруть участь шість держав, серед яких Франція, Італія, Німеччина. Працюючи з іноземними оборонними компаніями, Україна здобуває нові технології. На думку Валентина Бадрака, у темі нових видів озброєнь, у тому числі легкої бронетехніки, безпілотних систем, Росія для нашої країни вже не помічниця. У той час як західні компанії готові передавати свої нові технології, розвивати партнерство за умови, якщо Україна буде покупцем цього продукту.

Ольга ВАУЛІНА.



ІСТОРІЯ В ПЕРЕКРУЧЕНИХ НАЗВАХ

За легендою наш Київ був заснований братами Києм, Шеком і Хоривом та їхньою сестрою Либідь. Згодом вдячні жителі поселення, якому судилося стати «матір'ю міст руських», увічни-ли ім'я відважної Либіді в назві малої річки, що бере свій початок із джерел на мальовничих пагорбах правобережжя і впадає у Дніпро. Двадцять п'ять років тому в долині нині щільно забудованої Либіді спорудили станцію метро-політену, яку спочатку назвали «Дзержинська», а дещо пізніше перейменували у «Либідську».

Саме у зв'язку з цим мимо-волі постає запитання: чому до назви річки, в якій уособлене ім'я нашої славної Либіді, при-чепили оте «ська». Легко здо-гадатися, що воно дісталось їй у спадок від попередньої наз-ви. Але ж є в нашому місті ще декілька станцій метро, які розташовані на берегах річок і

мають назви «Дніпро», «Славу-тич», «Сирець». Либідь — старослов'янське і дуже милозвучне ім'я, яке не-розривно пов'язане з історією заснування нашого славного міста. Сьогодні це ім'я згаду-ють лише під час святкування Дня Києва або ювілейних дат столиці. Зате назву річки Ли-бідь (а заодно і історичне ім'я

# Краще — «Либідь»

Либідь) перекарчують щодня у назві станції метрополітену «Либідська».

Треба звернути увагу на той факт, що будь-де в Україні можна побачити обабіч заліз-ничної чи то автомобільної дороги перед переїздом через річку напис із її назвою згідно з вимовою, а не у формі від-носного прикметника. Оскіль-ки «Либідська» знаходиться біля перетину лінії метро з руслом річки Либідь, цю стан-цію слід іменувати «Либідь». Так буде правильно не лише за географічною ознакою, а й доцільно — як пам'ять про іс-торію заснування Києва.

До речі, у столиці незаба-ром можуть з'явитися ще дві станції метро з безграмотни-ми назвами — «Деміївська» та «Голосіївська». Правиль-но, вважаю, іменувати їх «Деміївка» і «Голосієве», ад-

же саме так називаються іс-торичні місцевості, на яких вони розташовані. В доціль-ності таких назв можна лег-ко переконатися, якщо по-рівняти їх із аналогічними за походженням назвами май-же всіх інших станцій Київ-ського метрополітену (нап-риклад, «Святошине», «До-рогожичі», «Видубичі», «Осокорки», «Позняки» та інші). Тільки станцію метро, яка знаходиться на Шулявці, чомусь назвали «Шуляв-ською». Варто зауважити, що для уточнення назв но-вих станцій поки що прак-тично не потрібно жодних коштів. Чи будемо і надалі використовувати в наймену-ваннях окремих станцій мет-ро слова, які перекарчують історичні та географічні наз-ви об'єктів Києва?

Роман ФЕДОРИЩАК.

Київ.



ОТАКІ ПІЛЬГИ!

## Дискримінація за пенсійною знакою

Шановна редакція! Шановні народні депутати! По допомогу й сприяння до вас звертаються жінки—машиністи шахтних піднімальних установок і вибір-ники породи шахт міст Стаха-нов та Теплогірськ. Усі ми вкрай обурені нарахуванням нам пенсії за віком на пільгових умовах за списком № 2. Ми, як і робітники, що проходять за списком № 1, входили в основ-ний вугільний ланцюжок: під-йом—техкомплекс.

Від нашої напруженої й ду-же складної роботи залежав не тільки план з видобутку вугілля, а й відповідальність за життя кожного шахтаря, яких ми опускали у вибій і підніма-ли на поверхню. Пульти керу-вання піднімальної машини перебуває поруч із напругою 6 тис. вольт. Кожна з нас, прий-шовши з роботи, пам'ятає, як тривалий час неможливо був доторкнутися до металевих предметів, било струмом. Ми дихали маслами, працювали на протягах. Від постійної нерво-вої напруги в нас тепер «ска-кає» тиск, на холоді «викру-чує» руки, в усіх погіршився зір, страждаємо від хронічного кашлю і остеохондрозу...

Вибірники породи — не жі-ноча, важка праця. Все вугілля й порода проходили через наші руки. Працювали по вісім го-дин на добу, у пилу і з кувал-дою в руках, від сильного гур-коту не захищали навіть на-вушники. Жінкам цих профес-сій у радянський час нарахову-валася найбільша пенсія порів-няно з іншими професіями, а зараз наша пенсія в деяких — менш ніж 700 грн. Бібліотека-рі, музичні працівники, приби-ральниці, продавці та інші одержують пенсію більшу, ніж ми. Працівники міськвиконко-му й інших держпідприємств також не ображені — в них пенсії від 3.800 грн. Невже це справедливо?

Ми неодноразово зверталися до начальника Пенсійного фонду м. Стаханова з приводу нараху-вання нам пенсій. На що одержали відповідь: надбавку, що бу-ла покладена до пенсії, скасувала вища інстанція Києва. Може, у столиці просто не розуміють, у яких умовах нам доводилося працювати? Не знають, що це за пекельна праця? Невже ми зас-лужили одержувати пенсію, на котру вижити неможливо? Ми в розпачі! Щоб нас почули, ми го-тові піти на надзвичайні заходи...

З повагою, пенсіонерки шахт «Максимівська», «Ім. Лліча», «Ім. Чеснокова», «22 партз'їзду».

Всього 18 підписів.

Стаханов  
Луганської області.

Постановою Господарського суду Луганської області (91000, м. Луганськ, пл. Героїв БВВ, 3а) від 16.09.2010 р. по справі. № 20/926 Мале приватне підпри-ємство «Сплав-Плюс», розта-шоване за адресою: м. Лу-ганськ, вул. Краснодарська, буд. 13, код ЄДРПОУ 32139051, п/р № 26004000826980 в Лу-ганській філії АТ «Банк «Фінанси та кредит», МФО 304717, виз-нано банкрутом, відкрита лікві-даційна процедура в порядку встановленому ст. 51 Закону України «По відновлення платоспроможності боржника або визнання його банкрутом».

Ліквідатором призначений арбітражний керуючий Дейнегі-на Катерина Миколаївна (ліцен-зія серії АВ № 397278 від 13.10.2008 р., яка проживає за адресою: 91016, м. Луганськ, вул. Советская, 59а/13).

Претензії кредиторів до бор-жника приймаються протягом місяця з дня опублікування ого-лошення.

ПАМ'ЯТЬ

# Шукаю могилу солдата

Газету «Голос України» я пе-редплачую вже десять років. Велике вам спасибі за працю! Мені — 86-й рік. Телевізор — не чую, тільки дивлюся. З газе-ти довідуюся, чим живе країна.

Близьких і рідних у мене не залиши-лося. Брат був, загинув ще під час вій-ни. А де могилка його, я так і не знаю. Може, відгукнуться однополчани, під-кажуть, як загинув, де похований. Мій брат — Храмцов Василь Іванович 1909 року народження, політрук ескадрону, молодший лейтенант. Воював у 2-й Гвардійській кавалерійській дивізії, 7-й Гвардійський кавалерійський полк. За-гинув 23 серпня 1942 року. А де похо-ваний, у похоронці не зазначено.

З повагою,  
В. ХРАМЦОВА.

Зернове «Елітне»  
Харківської області.

ФОТО З КОНВЕРТА



Гарбузове щастя.

Фото Миколи МАКУШЕНКА.

Лисичанськ Луганської області.

ДЕМОКРАТІЯ — ЦЕ...

# ...Коли чути голос народу

Я входив у першу хвилю демократів. Це було в той час, коли за політичний анекдот ще саджа-ли. Сьогодні за анекдоти за грати не кидають, та, здається, й добряче підзабули, що ж то таке демократія. Демократія — це передусім від-криті вибори.

Не знаю, як загалом по Ук-раїні, але в нас про це й не чу-ли. І тому депутати самі себе переобирають на наступний термін. Як проводити вибори — думок багато і всі вони пра-вильні! Єдине, що не враховує при цьому жодна пропозиція, — це строковість. Ніде не йдеться про те, що робота де-путата не може бути безстро-ковою. Одна і та ж людина не може переобиратися пожиттє-во. Бо в такому випадку вини-кає нова форма тоталітаризму — парламентського. Це те, що ми маємо в даний час.

Далі. Країна не може розви-ватись внаслідок неконструк-тивної роботи парламенту. Ад-же депутати тільки тим і займа-ються, що вирішують особисті питання, а не загальнонародні. І всі бояться говорити про соці-альні гарантії, про свій таємний бізнес тощо. Воліють балакати лише про політику...

Демократія — це гласність. У офіційних засобах масової інформації повинні міститися дані про бюджетників та їх зарплатню, постатейно, так,

як вона нараховується. Особ-ливо — про місцеві кадри: скільки бюджетних посад, хто їх обіймає, біографії посадов-ців та копії їхніх дипломів, скільки той чи інший чинов-ник отримує і за що. Це — демократично.

Демократично — публікува-ти кошториси витрат, які весь час від народу приховують. Де-мократично — дізнатися пріз-вища тих, хто отримує субсидії і їх розмір. Демократично — прочитати судові справи, які ведуть судді. Мати доступ до інформації та аналізувати її — це головний принцип демок-ратії.

І насамкінець: демократія — це особиста участь громадян у демократичних процесах. Це можливість бути почутим, а не приймання участі у виборах. Демократія — це коли постій-но чути голос народу та інко-ли — публічні звіти всіх тих, хто живе за бюджетний раху-нок.

С. БОВИКІН.

Костопіль  
Рівненської області.

НАРОДНА ПОРАДА

# Верболозом — по підтопленнях

Щовесни Західна Україна потерпає від підтоп-лення. Загально відомо, що причиною таких ба-гатоводних повеней стало масове вирубування смерекових лісів. Бо кожне дерево, як підраху-вали вчені, за добу поглинає близько 500 літрів води. Немало вологи поглинають і верби. Крім того вони укріплюють береги річок від розми-вання, ліси затримують ґрунт і створюють пере-пони для зсувів.

Пам'ятаю, як у післявоєнні роки нас змушували виходити на посадку верб уздовж Дніпра. А зараз у нас тільки на мітинги хо-дять організовано. Вважаю, що «зелені суботники» не менш ко-рисні, аніж мітинги з відстоювання своїх громадянських прав. А на суботнику вже можна й про життя-буття поговорити.

Роботи в цьому напрямі багато, адже заліснювати треба й на-ші гори, і узбережжя річок. Залучити до цієї доброї справи слід і школярів зі студентами. З власного досвіду знаю, що вербу сади-ти дуже легко: встромив гілочку в землю, полив водою з річки — і дерево виросте. Якщо земля волога, то й без поливу обійтися можна. За одне лиш літо при добрій організації процесу неважко всі річки України «заверболозити». Та й затрат майже жодних: наламати гілок верби і відвезти людей на місце посадки.

Звісно, одним залісненням проблему підтоплення населених пунктів не вирішити. Треба й лід ламати криголами, й річки повичищати від засмічення.

А ще мене дивує, що в селах зон підтоплення будинки стоять не на високому фундаменті. Пам'ятаю хату свого дитинства на березі Дніпра — вона стояла на насипі заширшки до 1,5 метра навколо бу-дівлі і заввишки більш метра. Насип був обкладений камінням. При-гадую лише одну повинь, коли човен стояв, прив'язаний до ганку.

Гадаю, системний підхід до справи зменшив би загрозу повеней якщо не на 70 відсотків, то й зовсім звів би проблему нанівець.

Людмила НАДІЄВА.

Одеса.





Покажи свої художні здібності і стань «Другом Євро 2012»!

Розпочинається перший конкурс для мешканців України на здобуття статусу "Друг Євро 2012", переможці якого приєднаються до ексклюзивної групи відомих особистостей, що підтримують історичне проведення УЄФА Євро 2012 у Польщі й Україні.

Почесний статус «Друзів УЄФА Євро 2012» у ході кампанії здобудуть 100 осіб в Україні і 100 у Польщі. Половина з них буде обрана місцевими організаційними комітетами серед громадських діячів та знаменитостей, а решту - 50 осіб буде обрано за результатами різноманітних конкурсів.

Першими "Друзями Євро" в Україні днями було оголошено Сергія Бубку, Святослава Вакарчука, Івана Малковича, Валерія Борзова, Віталія і Володимира Кличків, Євгенію Гапчинську, Костя Лавра та Ольгу Фреймут, у той час як до польської команди увійшли Лех Валенса, Мариля Родович, Роберт Коженьовський і Йозеф Млинарчик.

Першими ж, хто отримає можливість здобути такий престижний статус серед громадськості, стануть діти, які візьмуть участь у конкурсі малюнка під назвою «УЄФА Євро 2012™ в моїй країні – Творимо Історію Разом» («Конкурс»).

Конкурс призначений для дітей двох приймаючих країн, що запрошуються до участі у ньому в різних вікових категоріях. Цей Конкурс надасть дітям можливість виразити своє ставлення до проведення УЄФА Євро 2012 у їхній країні, а також порозмірковувати про значення офіційного гасла турніру: «Творимо Історію Разом».

Конкурс триватиме до 15 жовтня 2010 року і визначить переможців у чотирьох вікових категоріях (5-7, 8-10, 11-13 і 14-16 років).

Журі конкурсу обере по п'ять найкращих малюнків у кожній віковій категорії, і таким чином 20 переможців приєднаються до команди "Друзів Євро". В Україні до складу журі увійшли: директор турніру Євро 2012 Маркіян Лубківський, видавець Іван Малкович, художники Євгенія Гапчинська та Кость Лавро, а також ведуча Ольга Фреймут.

Переможці Конкурсу отримають офіційний статус «Друга УЄФА Євро 2012» та подарунковий набір з символікою УЄФА Євро 2012, від кепок та футболок до рідкісних колекційних предметів, зокрема з лімітованих спеціально виготовлених пронумерованих сувенірів серії «Друг УЄФА Євро 2012». Переможець кожної категорії також отримає спеціальний приз (детальніше – в умовах конкурсу внизу).



УМОВИ КОНКУРСУ ДИТЯЧИХ МАЛЮНКІВ «ТВОРИМО ІСТОРІЮ РАЗОМ»

**а. Загальні правила**  
У конкурсі можуть брати участь діти у наступних вікових категоріях:  
Вік: 1а категорія: від 5 до 7 років  
2а категорія: від 8 до 10 років  
3я категорія: від 11 до 13 років  
4а категорія: від 14 до 16 років

**б. Технічні вимоги**  
Техніка роботи: ручна робота  
Матеріали: за бажанням (олівець / акварельні фарби / тощо)  
Розмір паперу: А4, А3, А2

**с. Формальні вимоги**  
Особи, які бажають взяти участь у Конкурсі, можуть надіслати лише один (1) особисто створений малюнок («Малюнок»).

Дозволяються тільки індивідуальні заявки. Групові заявки або заявки від школи розглядатися не будуть.

Конкурс розпочинається - 15 вересня 2010 р.; кінцевий строк подання заявок – 15 жовтня 2010 р. Заявка, отримана після закінчення кінцевого строку, буде відхилена.

Всім учасникам необхідно заповнити анкету, що додається до цих Правил ("Анкета"). Анкета має бути підписана належно уповноваженим(и) представником(ами) учасника (тобто батьками або законними опікунами/піклувальниками), що становитиме згоду на участь учасника у Конкурсі та прийняття умов, зазначених у даному документі.

Малюнки можуть бути представлені на різних виставках в Україні та Польщі, присвячених УЄФА Євро 2012, опубліковані на офіційному веб-сайті УЄФА Євро 2012 та у декількох спеціальних публікаціях щодо УЄФА Євро 2012.

Крім того, на зворотній стороні кожного Малюнку потрібно вказати наступне:  
♥ Прізвище та ім'я дитини.  
♥ Дату народження дитини.  
♥ Докладну адресу (включаючи номер будинку або квартири, вулицю, поштовий індекс та місто, країну).

♥ Прізвище(а) та ім'я належно уповноваженого(них) представника(ків) та номер(и) його (їх) телефону(ів).

♥ Адресу електронної пошти (за бажанням). Малюнки, на яких не зазначена вся необхідна інформація, що зазначена вище, та/або Малюнки, які не супроводжені належним чином підписаною Анкетою розглядатися не будуть.

Куди надсилати заявки: (Малюнок та Анкету)  
Поштова адреса: МОК «Євро 2012 Україна»  
Вул. Мечникова 2, Бізнес-Центр «Парус»  
Київ 01601 Україна  
Друзі Євро. Конкурс малюнків.

**д. Журі. Відбір переможців**  
Публічне оголошення переможців Конкурсу відбудеться приблизно 25 жовтня 2010 р. і результати будуть розміщені на сайті [www.uefa.com](http://www.uefa.com).

**е. Призи**  
Автори п'яти (5) найкращих Малюнків з кожної вікової категорії (загалом двадцять (20) переможців) отримають:

♥ Ексклюзивний статус «Друга УЄФА Євро 2012»,

♥ Спеціальні дипломи «Друга УЄФА Євро 2012», та

♥ Унікальний набір подарунків «Друзів УЄФА Євро 2012», включаючи різноманітні предмети з символікою УЄФА Євро 2012. Переможці кожної вікової категорії у супроводі однієї (1) дорослої особи (загалом чотири (4) переможця та чотири (4) супроводжуючі дорослі особи) отримають особливий приз - поїздку та запрошення на спеціальний захід, присвячений підготовці до УЄФА Євро 2012. Повний перелік правил конкурсу можна знайти на веб-сторінці УЄФА за цією адресою: [http://ua.uefa.com/MultimediaFiles/Download/EuroExperience/competitions/OrganisationLOC/01/52/83/42/1528342\\_DOWNLOAD.pdf](http://ua.uefa.com/MultimediaFiles/Download/EuroExperience/competitions/OrganisationLOC/01/52/83/42/1528342_DOWNLOAD.pdf) або надіславши запит на: [friends.ukr@euro2012.com](mailto:friends.ukr@euro2012.com).

Конкурс дитячих малюнків - «УЄФА Євро 2012™ в моїй країні – Творимо Історію Разом»

Ми, \_\_\_\_\_ та \_\_\_\_\_  
батьки та/або належно уповноважені представники: \_\_\_\_\_ віком \_\_\_\_\_, погоджуємося на його/її участь у конкурсі дитячих малюнків під назвою «УЄФА Євро 2012™ в моїй країні – Творимо Історію Разом» ("Конкурс") та Ми прочитали та приймаємо Правила Конкурсу, зокрема те, що:-

☑ Малюнок, поданий на Конкурс є результатом його/її власної роботи, не порушує жодних прав третіх осіб, та авторські права на цей Малюнок не обмежені та не обтяжені жодним чином;

☑ його/її ім'я та фотографія може буде оприлюднена будь-яким чином в рамках участі у Конкурсі;

☑ право власності та всі авторські права, що стосуються Малюнку, поданого на Конкурс, передаються УЄФА на безоплатній основі та без будь-якого обмеження за територією або часом згідно з Правилами Конкурсу та Ми погоджуємося укласти такі подальші договори, оформити гарантії та акти, що можуть бути необхідні з цією метою;

☑ персональні дані, зазначені у цій Анкеті будуть оброблятися Організатором та/або УЄФА або особою, визначеною УЄФА, у зв'язку із Конкурсом. Ми усвідомлюємо, що надання персональних даних є добровільним та, що ми проінформовані про право на їхній перегляд та зміну у будь-який час;

☑ Організатор може залишити в себе оригінал Малюнку, поданого на Конкурс.

Місце: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_

ПІБ, Підпис \_\_\_\_\_ ПІБ, Підпис \_\_\_\_\_

Персональні дані учасника:

ПІБ: \_\_\_\_\_

Вік: \_\_\_\_\_

Адреса: \_\_\_\_\_

Номер телефону: \_\_\_\_\_

Адреса електронної пошти (за бажанням): \_\_\_\_\_



Господарським судом Луганської області (91000, м. Луганськ, пл. Героїв Великої Вітчизняної війни, 3а) постановою від 02.09.2010 р. по справі № 12/696 ФОП Верьовка Денис Миколайович (91000, м. Луганськ, вул. Поштова, 26/2, код 2951111353, п/р № 26007053702090 в Луганській філії АКБ «Приватбанк», МФО 305299) визнано банкрутом, відкрита ліквідаційна процедура. Ліквідатором призначений арбітражний керуючий Федоренко Дмитро Володимирович (ліцензія серії АВ № 347386 від 27.02.2008 р., адреса: 91000, м. Луганськ, кв. Димитрова, 35/216, ідентифікаційний номер 2883711695).

Строк для пред'явлення кредиторами до господарського суду Луганської області вимог до ФОП Верьовки Дениса Миколайовича — один місяць з дня публікації оголошення.

Господарський суд Херсонської області (вул. Горького, 18, м. Херсон, 73000) Постановою від 03.08.2010 р. у справі про банкрутство № 12/3-Б-10 визнав банкрутом Товариство з обмеженою відповідальністю «Авто Інтернешнл Херсон» (73000, м. Херсон, вул. Будьонного, 5, код за ЄДРПОУ 32267190, п/р 26005870962651 в ХВ ООФ АКБ «Укрсоцбанк», МФО 328016) та відкрив ліквідаційну процедуру. Ліквідатором призначено Гомель Олександр Сергійович (ліцензія серії АВ № 499041 від 02.12.2009; вул. Вісовина, 7, м. Бахчисарай, 98400, АРК).

**До відома громадськості**  
Товариство з обмеженою відповідальністю «ТЕК «ІНТЕРЕНЕРГО», код ЄДРПОУ 35348649, що знаходиться за адресою: 61034, м. Харків, вул. Полтавський Шлях, 177-33, подало до Національної комісії регулювання електроенергетики заяву про продовження дії ліцензії з постачання електричної енергії за нерегульованим тарифом. **Місце здійснення діяльності Україна.**

**До відома громадськості:**  
Державне підприємство міністерства оборони України «102 підприємство електричних мереж», місто Севастополь, вулиця 4-а Бастионна, буд. 32, тел. (0692) 54-18-17, факс (0692) 54-02-98, подало до Національної комісії регулювання електроенергетики заяву про внесення змін до ліцензії щодо території здійснення ліцензованої діяльності з передачі електричної енергії місцевими (локальними) електричними мережами та ліцензії з постачання електричної енергії за регульованим тарифом за місцем здійснення заявленої діяльності: місто Севастополь, АР Крим.

Ухвалою Господарського суду Донецької області (83048, м. Донецьк, вул. Артема, 157) від 14.09.2010 р. № 5/1406 відносно Товариства з обмеженою відповідальністю «УКРДОН» ЄДРПОУ 25101966 (83096, м. Донецьк, вул. Бакинських Комісарів, б. 21, р/р 26006301797208 у філії МУ ПІБ в Донецькій області, МФО 334635 порушено справу про банкрутство та відкрито процедуру розпорядження майном. Розпорядником майна призначено Карпенка Андрія Анатолійовича (ліцензія АВ 307267 від 24.02.2007, м. Селидове, Донецька обл., вул. Дубиніна, б. 6). Заяви кредиторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Ухвалою Господарського суду Донецької області (83048, м. Донецьк, вул. Артема, 157) від 14.09.2010 р. № 5/141 б відносно Товариства з обмеженою відповідальністю «АЗОВНЕФТЕПРОДУКТ ПЛЮС» ЄДРПОУ 33065688(87600, м. Новоазовськ, вул. 60 років РСРС, б. 46, р/р 26006301010442 в Донецькій філії ВАТ «ВТБ Банк», МФО 335571 порушено справу про банкрутство та відкрито процедуру розпорядження майном. Розпорядником майна призначено Карпенка Андрія Анатолійовича (ліцензія АВ 307267 від 24.02.2007, м. Селидове, Донецька обл., вул. Дубиніна, б. 6). Заяви кредиторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Ухвалою Господарського суду Київської області (01032, м. Київ, вул. Комінтерну, 16) від 02.09.2010 р. по справі № Б11/139-10 порушено провадження у справі про банкрутство Товариства з обмеженою відповідальністю «Оптово-роздільна фірма «Едланд» (08132, Київська область, м. Вишневе, вул. Чорновола, 7, код ЄДРПОУ 23595332, п/р 26003014034958 в ВАТ «Укрексімбанк», МФО 380333).

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Агафонов Олега Юрійовича (ліцензія АВ № 470451 від 21.05.2010 р., ідентифікаційний номер 3013914359; поштова адреса: 01024, м. Київ-24, а/с 88).

Претензії кредиторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Господарський суд міста Києва (01030, м. Київ вул. Б. Хмельницького, 44-Б) порушив справу про банкрутство Товариства з обмеженою відповідальністю «АБС Інжиніринг» 04080, м. Київ, вул. Костянтинівська, 64, офіс 315, код ЄДРПОУ 35250572. Розпорядником майна призначено Зоріну Олену Валентинівну, ліцензія АВ № 521544 від 23.06.10 р. Заяви кредиторів приймаються протягом місяця за адресою: 03142, м. Київ, вул. Василя Стуса, 28 кв. 253.

Постановою Господарського суду Київської області (м. Київ, вул. Комінтерну, 16, 01032) від 01.09.2010 р. у справі Б22-138-10 Товариство з обмеженою відповідальністю «Продіма» (08200, Київська область, м. Ірпінь, вул. 3-го Інтернаціоналу, 142, код ЄДРПОУ 36018007, р/р № 2600919503900 в АКБ «Укрсіббанк», МФО 351005) визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором призначено Кравченка Романа Миколайовича (ліцензія серія АВ № 456441 від 26.03.2009 р.), адреса: м. Київ, вул. Трошчанецька, 12, кв. 263, 02091.

Претензії кредиторів приймаються в місячний строк з дня публікації оголошення про визнання боржника банкрутом.

**Товарна біржа "Подільська" (29000 м. Хмельницький вул. Театральна, 10 т. 65-05-13, 70-20-73, 70-22-10, 70-22-11, т.факс 795-801, код 32452151 р/р 2600701009716 МФО 315654**  
**ХФ ВАТ "Кредо банк ", оголошує про проведення аукціону по реалізації**  
1. Матеріальні активи майнового комплексу ТОВ "Шепетівський цегельний завод" м. Шепетівка, вул. П'яксорського, 6, в складі будівлі 20 шт, споруди - 5 шт, обладнання 92 шт, транспорті шт. Стартова вартість 2695315,00 грн. Дата торгів 08.10.2010р.

Торги проводяться за адресою м. Хмельницький , вул. Театральна 10 (у приміщенні товарної біржі) об 11.00. Час ознайомлення з майном кожного робочого дня за місцем знаходження об'єкту. Гарантійний внесок - 10% від стартової вартості. Реєстраційний внесок для фізичних осіб 25 грн. , для юридичних - 50 грн.

Ухвалою господарського суду Донецької області (83048, м. Донецьк, вул. Артема, 157) від 07 вересня 2010 р. порушено провадження у справі № 27/1106 про банкрутство Товариства з обмеженою відповідальністю «Атроспос плюс» м. Донецьк (86062, Донецька область, м. Донецьк, пр. Ленінський, 4а/408, ЄДРПОУ 36616634, р/р 26006010301649 в ДФ ПАТ «АКБ Банк» м. Донецьк, МФО 335764) та введено мораторій на задоволення вимог кредиторів. Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Руденюк Юлію Олександрівну (ліцензія серії АВ № 456341 від 04.02.2009 р., адреса: 83011, м. Донецьк, вул. Саврасова, б. 27-а).

У зв'язку з втратою печатки товариства з обмеженою відповідальністю «Юридична фірма «Кай і Ленард» (ідентифікаційний код 37267310) вважати її недійсною.

Постановою господарського суду Харківської області (Держпром, 8-й під'їзд, майдан Свободи, 5, м. Харків, 61022) від 13.09.2010 року по справі № Б-39/171-10 ФОП Сомов Валентину Борисівну (код 2595305942, адреса: 62700, Харківська обл., с. Тавілянка, вул. Перемоги, 21) визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру. Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Звонарьову Юлію Вячеславівну (ліц. Державного департаменту з питань банкрутства АВ № 470224 від 17.02.2010 р., код 3069617608, адреса: м. Харків, вул. Сумська, 126, кв. 50). Вимоги кредиторів приймаються протягом 40 днів від опублікування оголошення.

Постановою господарського суду Харківської області (Держпром, 8-й під'їзд, майдан Свободи, 5, м. Харків, 61022) від 13.09.2010 р. по справі № Б-39/180-09 ФОП Сомова Артура Юлійовича (код 25905039703, 62700, Харківська обл., Дворічанський р-н, с. Тавілянка, вул. Перемоги, 21) визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру. Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Головною Антоніну Максимівну (ліц. Державного департаменту з питань банкрутства АВ № 470223 від 27.02.2010 р., код 3205516509, адреса реєстрації: м. Київ, вул. Сухумська, 12). Вимоги кредиторів приймаються протягом 40 днів від опублікування оголошення.

**15 листопада 2010 р. об 11 годині в будинку культури с. Рудківка відбудуться позачергові загальні збори акціонерів Закритого акціонерного товариства «Рудківське».**

Реєстрація учасників — 10-00.  
Початок зборів — 11-00.

**ПОРЯДОК ДЕННИЙ:**

1. Про приведення Статутного капіталу ЗАТ «Рудківське» у відповідність до законодавства.
2. Про заходи щодо приведення Статуту ЗАТ «Рудківське» у відповідність до законодавства.

**Правління ЗАТ «Рудківське».**

## Хмельницьке представництво Південно-Західної універсальної товарної біржі

М. Хмельницький, вул. Пушкіна,9, код ЄДРПОУ 33108752, р/р 26008052402806, МФО 315405, в Кам'янець-Подільському відділенні КБ «Приватбанк» оголошує про проведення аукціону майна підприємства банкрута ВАТ «Пульсар» Хмельницька обл., м. Шепетівка, вул. Економічна, 27. 1. Аппарат контактної сварки ТКМ-1 - 820,00 грн. 2. Вертикально-сверлильний 2А-125 - 2 101,00 грн. 3. Вертикально-сверлильний PREC: S - 1784 ,00 грн. 4. Вертикально-сверлильний 2н135 - 2973,00 грн. 5. Кран-балка г/п 2т - 13247,00 грн. 6. Кран-балка г/п 3,2т - 13650,00 грн. 7. Телффер г/п 1т - 3578,00 грн. 8. Машина контактної сварки МТ22011 - 2460,00 грн. 9. Машина контактної сварки МТр1701 - 820,00 грн. 10. Машина листогибочная (власн. виробництва) - 16400,00 грн. 11. Машина сварочная МТ1618 - 1025,00 грн. 12. Настільно-сверлильний 2М-106ПЗ - 4140,00 грн. 13. Ножницы гильотин. НД3318 - 14738,00 грн. 14. Ножницы угловые (власного виробництва) 466,00 грн. 15. Пресс балластно-винтовой - 513,00 грн. 16. Пресс гидравлический РУЕ25S - 4449,00 грн. 17. Пресс КГ 2132 - 28700,00 грн. 18. Пресс КД 2122Е - 8971,00 грн. 19. Пресс КД 2324Б - 5981,00 грн. 20. Пресс КД 2324Б - 5126,00 грн. 21. Пресс КД 2324Б - 5126,00 грн. 22. Пресс КД2128Е - 18562,00 грн. 23. Пресс КД2128Е - 18562,00 грн. 24. Пресс КД2128Е - 18562,00 грн. 25. Пресс КД2128Е - 18562,00 грн. 26. Пресс координатно-прошивной КР 1 - 5125,00 грн. 27. Пресс механический PELS - 41000,00 грн. 28. Пресс механич. КГ5530 - 41000,00 грн. 29. Пресс механич. КД2128Э - 18583,00 грн. 30. Пресс механический 2124Е - 4486,00 грн. 31. Пресс механический КГ 5530 - 41000,00 грн. 32. Пресс механический КД 1426 А - 6765,00 грн. 33. Пресс механический КД 1426 А - 9576,00 грн. 34. Пресс механический КД2122Е - 2665,00 грн. 35. Пресс механический КД2124Е - 5062,00 грн. 36. Пресс ручной (власного виробництва) - 338,00 грн. 37. Пресс ручной (власного виробництва) - 675,00 грн. 38. Пресс ручной (власного виробництва) - 349,00 грн. 39. Разметочная плита - 615,00 грн. 40. Разметочная плита - 410,00 грн. 41. Станок пневмо-гибочный (власн. виробництва) - 630,00 грн. 42. Станок резьбонарезной ВС-11 - 2804,00 грн. 43. Сварочная машина МТ 3201 - 2460,00 грн. 44. Вальцы ручн. - 150,00 грн. 45. Вертикально свер, 2а125 - 1920,00 грн. 46. Вертикально фрез, 6н11 - 2100,00 грн. 47. Заточ, станок 36633 - 574,00 грн. 48. Зиг маш. 627-16 - 1682,00 грн. 49. Машина контакт. сварки н1655 - 1640,00 грн. 50. Нас, свер, резбо нарез 2ср8н - 164,00 грн. 51. Ножницы гильотин нд33-18 - 14738,00 грн. 52. Пресс гидрав, ДБ2428 - 4699,00 грн. 53. Пресс кр2132 - 28700,00 грн. 54. Пресс кд2128е - 11275,00 грн. 55. Пресс кд2322е - 10253,00 грн. 56. Пресс мех, кд2324 - 10253,00 грн. 57. Пресс мех, КД2322е - 10253,00 грн. 58. Пресс мех, КД2322е - 2716,00 грн. 59. Пресс мех, КД2322е - 10253,00 грн. 60. Пресс ручной (власного виробництва) - 378,00 грн. 61. Станок нажд-точ, 36631 - 225,00 грн. 62. Точилино шлифовал, 3Б633 - 481,00 грн. 63. Фрезер6х5 - 9612,00 грн. 64. Аппарат конт. сварки мт 25-17 - 718,00 грн. 65. Пресс механ КД 2128Е - 11357,00 грн. 66. Пресс механ КД 2128Е - 15486,00 грн. 67. Пресс механ КД 2128Е - 17035,00 грн. 68. Свароч, устан, угл501 - 718,00 грн. 69. Сварочный аппарат аде - 615,00 грн. 70. Сварочный аппарат гда-300 - 410,00 грн. 71. Станок пневмо-гибочный (власн. виробництва) - 308,00 грн. 72. Точ, свар, мтр 1701 - 615,00 грн. 73. Трансфор, свар, тс500 вс 402 - 513,00 грн. 74. Ст. для расточки автом. тормозов Р11УУ - 820,00 грн. 75. Сверлильный 2Н125А - 6200,00 грн. 76. Сверлильный 2Б108 - 302,00 грн. 77. Точилино-шлифовальный 3Б633 - 574,00 грн. 78. Ст. обдирочно-шлиф.3Б631 - 103,00 грн. 79. Зварювальний апарат ПД-500 - 615,00 грн. 80. Кран-балка г/п2Т - 7164,00 грн. 81. Ел-талы/п 0,25Т - 3007,00 грн. 82. Ел-талы/п 0,25Т - 732,00 грн. 83. Ел-талы/п 0,25Т - 523,00 грн. 84. Ел-талы/п 0,5Т - 1477,00 грн. 85. Модуль СМ-600.04 - 31000,00 грн. 86. Модуль СМ-600.04 - 3200,00 грн. 87. Поліровочно-шлифов 3Б633 - 720,00 грн. 88. Поліровочно-шлифов 3Б854 - 2240,00 грн. 89. Поліровочно-шлифов 3Б854 - 2320,00 грн. 90. Пресс мех. КД2322Е - 2716,00 грн. 91. Станок поліровочно шлифовальный 3Б953 - 1230,00 грн. 92. Ст. верт. сверл.2Н118 - 6200,00 грн. 93. Ст. гориз. фрезер.6Р80 - 2583,00 грн. 94. Ст. заточки сверл.458004М - 103,00 грн. 95. Ст. заточн. КМ-80 - 312,00 грн. 96. Ст. настольно-сверл.2Н106П - 5220,00 грн. 97. Ст. сверл. КД-18 - 164,00 грн. 98. Ст. сверл. КД-46А - 1640,00 грн. 99. Ст. сверл. КД-46А - 6622,00 грн. 100. Ст. сверл. КД-46А - 6622,00 грн. 101. Ст. сверлильн. КД-26 - 205,00 грн. 102. Ст. шлиф.-полир. 3Б-854 - 2160,00 грн. 103. Уст. ультразв. промывч. 61219500 - 1492,00 грн. 104. Уст. УСПИ-500 - 410,00 грн. 105. Уст. УС-ПИ-500 - 2159,00 грн. 106. Дистиллятор ЕД=90 - 1057,00 грн. 107. Электрошafa БУ125-3А3 - 615,00 грн. 108. Электрошafa БУ125-3А3 - 615,00 грн. 109. Электрошafa ШУ 10-30 - 513,00 грн. 110. Электрошafa ШУ 10-30 - 513,00 грн. 111. Электрошafa ШУ 10-30 - 513,00 грн. 112. Камера фарбування ПР-214-7 - 451,00 грн. 113. Камера фарбування ПР-214-7 - 451,00 грн. 114. Св. аппарат УДГ-501 - 704,00 грн. 115. Сушильн. шafa АРСМ-9000 - 6150,00 грн. 116. Сушильн. шafa АРСМ-9000 - 6150,00 грн. 117. Сушильнa камера КП1641 - 431,00 грн. 118. Уст. експанр УЕСТ-901 - 737,00 грн. 119. Уст. плавления АРСМ3.330000 - 3695,00 грн. 120. Шafa сушильнa на СНОЛ3,5 - 78,00 грн. 121. Шafa сушильнa СНОЛ3,5 - 78,00 грн. 122. Шafa сушильнa СНОЛ3,5 - 78,00 грн. 123. Шafa сушильнa СНОЛ3,5 - 552,00 грн. 124. Шafa сушильнa СНОЛ3,5 - 552,00 грн. 125. Шafa сушильнa на СНОЛ3,5 - 552,00 грн. 126. Шafa сушильнa СНОЛ3,5 - 552,00 грн. 127. Шafa сушильнa УС-3 - 1922,00 грн. 128. Шafa сушильнa УС-3 - 1922,00 грн. 129. Шafa сушильнa УС-3 - 1922,00 грн. 130. Шafa сушильнa УС-3 - 1922,00 грн. 131. Шafa сушильнa УС-3 - 1922,00 грн. 132. Шafa сушильнa УС-3 - 1922,00 грн. 133. Шafa сушильнa УС-3 - 1922,00 грн. 134. Зигмашина И2714 - 2901,00 грн. 135. Зубофрезерный 5310 - 3524,00 грн. 136. Зубофрезерный 53А50Н - 19783,00 грн. 137. Кран-балка г/п1Т - 5665,00 грн. 138. Кран-балка г/п1Т - 10839,00 грн. 139. МонорельсО-3,2т - 3658,00 грн. 140. Ножницы гильотин Н-475 - 9225,00 грн. 141. Пресс-ножницы С229 -

5340,00 грн. 142. Сварочн. Аппарат ВДГ301 - 410,00 грн. 143. Ст. вертикально-св.2Н125 - 3000,00 грн. 144. Ст. Вертикально-св.2Н150 - 3854,00 грн. 145. Ст. Гориз. фрез.6Р82 - 13050,00 грн. 146. Ст. Горизонтально-фор. 6Р80 - 3900,00 грн. 147. Ст. Круглошлифовальный 3У12УВ - 8610,00 грн. 148. Ст. Листогибочн ИВ-2144П - 16800,00 грн. 149. Ст. Ножовочн. 8Б72К - 1760,00 грн. 150. Ст. Отрезной 2А240 - 2665,00 грн. 151. Ст. Поперечно-строгалы.7А33 - 1750,00 грн. 152. Ст. Токарно-винторезн 16К20 - 5945,00 грн. 153. Ст. Токарно-винторезн 1К62 - 14400,00 грн. 154. Ст. Токарно-винторезн 1М63 - 22800,00 грн. 155. Ст. Точилиль - 589,00 грн. 156. Ст. Точилиль 3Б632 - 3845,00 грн. 157. Ст. Унив-фрез 675 - 3204,00 грн. 158. Ст. Унив-фрез 675П1 - 7369,00 грн. 159. Ст. настольно-свердл.2Б 108 - 356,00 грн. 160. Ст. Фрезерн. 6Н80Ш - 2583,00 грн. 161. Ст. вальцегойбочный И2220В - 7476,00 грн. 162. Ст. долбежн. 7А412 - 6942,00 грн. 163. Ст. плоскошлифов.3Г17Б - 4165,00 грн. 164. Станок зубодолбежный 5121 - 7585,00 грн. 165. Безцентрово-шлифовальный 3Д180 - 3225,00 грн. 166. Безцентрово-шлифовальный 3М182 - 7114,00 грн. 167. Вертикально-сверлильный 2 Н118 - 4800,00 грн. 168. Вертикально-сверлильный 2 Н125 - 5800,00 грн. 169. Вертикально-сверлильный 2Б125 - 4800,00 грн. 170. Вертикально-сверлильный 2Н150 - 3854,00 грн. 171. Вертикально-фрезерный СФ-35 - 6355,00 грн. 172. Вертикально-фрезерный 6Р12 - 14500,00 грн. 173. Вертикально-фрезерный 6Р13 - 8610,00 грн. 174. Вертикально-фрезерный FSS-400 - 12288,00 грн. 175. Вертикально-фрезерный 6Т13Ф20 - 9225,00 грн. 176. Внутришно-шлифовальный 3А227П - 5073,00 грн. 177. Горизонтально-фрезерный 6Р81 - 7650,00 грн. 178. Горизонтально-фрезерный 6Т80 - 22214,00 грн. 179. Горизонтально-фрезерный 6Р82 - 5945,00 грн. 180. Горизонтально-фрезерный 6Т83Г1 - 18000,00 грн. 181. Электроерозийный станок 4Г72М1 - 3383,00 грн. 182. Электроерозийный станок 4532-Ф3 - 6338,00 грн. 183. Электроерозийный станок 4532-Ф3 - 6338,00 грн. 184. Электроерозийный станок 4532-Ф3 5363,00 грн. 185. Заточный 3Б631А - 103,00 грн. 186. Заточный 3Б633 - 587,00 грн. 187. Универсально-заточный 3В642 - 3204,00 грн. 188. Координатно-розточный 2Е440А - 18156,00 грн. 189. Координатно-розточный 2Е440А - 30972,00 грн. 190. Координатно-розточный 2Е440А - 30972,00 грн. 191. Координатно-розточный 2А430 - 8624,00 грн. 192. Кран-балка 2ТС. 2т. - 14775,00 грн. 193. Кругло-шлифовальный 3У10В - 4983,00 грн. 194. Кругло-шлифовальный 3Б12 - 7175,00 грн. 195. Кругло-шлифовальный 3М131 - 14002,00 грн. 196. Кругло-шлифовальный 3Б161 - 9225,00 грн. 197. Кругло-шлифовальный 3У10А - 5889,00 грн. 198. Кругло-шлифовальный 3У10В - 5436,00 грн. 199. Кругло-шлифовальный 3У10А - 5889,00 грн. 200. Настільно-сверлильний 2М112 - 1015,00 грн. 201. Настільно-сверлильний 2М112 - 980,00 грн. 202. Настільно-сверлильний 2Н106ПЗ - 1008,00 грн. 203. Настільно-сверлильний НС12 - 2149,00 грн. 204. Плоско-шлифовальний 3Е711В - 7790,00 грн. 205. Плоско-шлифовальний 3Е711В - 7790,00 грн. 206. Плоско-шлифовальний 34722А - 14612,00 грн. 207. Пресс механич. КД2330 - 20471,00 грн. 208. Пресс механич. КД2322ЕМ - 2870,00 грн. 209. Пресс-гидравлический ДБ2430Б - 5638,00 грн. 210. Пресс-гидравлический ДБ2428 - 3524,00 грн. 211. Пресс-ножниц К229А - 5874,00 грн. 212. Різбонарізний 2053 - 908,00 грн. 213. Станок для іспит. кругів СИП-800 - 7343,00 грн. 214. Токарно-гвинторізний 1Б61БКА - 10840,00 грн. 215. Токарно-гвинторізний 16К20 - 6500,00 грн. 216. Токарно-гвинторізний 16К20П1 - 7540,00 грн. 217. Токарно-гвинторізний 1М63БФ - 27550,00 грн. 218. Токарно-гвинторізний 16К20ПФ - 7540,00 грн. 219. Токарно-гвинторізний 16К20ПФ - 7540,00 грн. 220. Токарно-гвинторізний 16К20 - 5945,00 грн. 221. Токарно-гвинторізний 1А616 - 5126,00 грн. 222. Токарно-револьверний НР43 - 2583,00 грн. 223. Токарно-револьверний НР43 - 3004,00 грн. 224. Токарно-револьверний 1Е316П - 2777,00 грн. 225. Универсально-заточный 3А64 - 3228,00 грн. 226. Универсально-заточный 3Д642Е - 10413,00 грн. 227. Универсально-заточный 3Д642Е - 2563,00 грн. 228. Универсально-заточный 3В642 - 2804,00 грн. 229. Универсально-фрезерный 675ПТ - 9612,00 грн. 230. Универсально-фрезерный 6720ВФ1 - 8120,00 грн. 231. Универсально-фрезерный 6А75В - 3845,00 грн. 232. Универсально-фрезерный 675ПТ - 8330,00 грн. 233. Универсально-фрезерный 67К25В - 10643,00 грн. 234. Универсально-фрезерный 67К25ПФ20 - 14899,00 грн. 235. Универсально-фрезерный 67К25ПФ20 - 14899,00 грн. 236. Электроискровой станок 4532-Ф3 - 6338,00 грн. 237. Электроискровой станок 4532-Ф3 - 6338,00 грн. 238. Зварювальний апарат МС1602 - 2050,00 грн. 239. Станок заточный 2Б633 - 574,00 грн. 240. Ел. телффер г/п 0,5т - 3428,00 грн. 241. Компресор - 205,00 грн. 242. Компресор без ел. дв.4ВУТ5/8 - 1782,00 грн. 243. Компресор без ел. дв.4ВУТ5/9 - 1782,00 грн. 244. Компресор без ел. дв.4ВУТ5/9 - 1782,00 грн. 245. Монорельс г/п 0,5т. - 2900,00 грн. 246. Монорельс г/п 1т - 3303,00 грн. 247. Ст. сверл. резьбонарез.2СР-8н - 439,00 грн. 248. Станок заточ.3Б633 - 513,00 грн. 249. Лифт груз. г/п 1т - 3900,00 грн. 250. Лифт груз. г/п 1т - 3075,00 грн. 251. Настільно-сверл.2Б 108 - 123,00 грн. 252. Гильотинные ножницы МVS 125/3100 - 46125,00 грн. 253. Зигмашина И2714 - 2901,00 грн. 254. Кран-балка 3,2т - 8393,00 грн. 255. Отрезной 8Б242 - 4920,00 грн. 256. Отрезной Ножовка 8Б72 - 1600,00 грн. 257. Пресс-ножницы С-229 А - 6408,00 грн. 258. Ст. вертик. сверл. 2Н 118 5800,00 грн. 259. Станок 8Т662 - 9020,00 грн. 260. Ток-винторезный 1А616 - 3075,00 грн. 261. Универсально-фрезерный 6Р80 - 2542,00 грн. 262. Вальцы НД 630 - 10250,0





**Сьогодні** вдень у Києві стовпчики термометрів піднімуться до 16—21 градуса Цельсія. Опадів не очікується, місцями туман. У суботу парасолька теж не знадобиться: буде сухо, температура повітря вночі буде 3—8 градусів тепла, а вдень стовпчики термометрів покажуть 16—21 градус Цельсія. За прогнозами Гідрометцентру, найближчими днями в Україні очікується тепла погода й мінімальна кількість опадів. Місцями туман. Середня температура повітря становитиме близько 3—8 градусів уночі й 17—22 градуси вдень.

КОСМЕТИКА  
ВІД ПРИРОДИ

Синійор помідор

\* Регулярне протирання шкіри обличчя свіжим соком помідора дає відбілювальний ефект.  
\* При вугрових висипах не-обхідно змащувати обличчя соком помідора, змішаним з гліцерином.  
\* Помідор розтерти, отриману масу рівномірно нанести на обличчя:  
— при жирній шкірі маску треба тримати 20 хвилин;  
— при старіючій, відвислій — 10—15 хвилин;  
— у випадку з веснянками — 20—25 хвилин.  
Потім маску змити теплою або прохолодною водою, обличчя змастити кремом. Маска тонізує та оживляє шкіру обличчя.

\* Змішати чайну ложку розтертого помідора з чайною ложкою свіжої сметани і такою самою кількістю жовтка курячого яйця. Нанести отриману масу на обличчя на 20—30 хвилин, потім змити теплою водою. Ця маска підходить для будь-якої шкіри, пом'якшує та оживляє її.  
\* При сухій, в'ялій, зморшкуватій шкірі обличчя застосовується така маска: змішати по одній чайній ложці соку помідора і жовтка курячого яйця, маску тримати 20 хвилин, змити теплою водою. Така маска пом'якшує та живить шкіру обличчя.

\* Змішати добре розтертий помідор зі столовою ложкою картопляного крохмалю або рисового борошна, додати третину чайної ложки соняшникової (можна оливкової або кукурудзяної) олії. Маску нанести на обличчя на 15—20 хвилин, потім змити спочатку теплою, а потім холодною водою. Рекомендовано для сухої шкіри.

\* В Індії добре розтертий помідор використовують для стимуляції росту волосся, змащуючи цією масою коріння волосся голови.

\* Сильно забруднені й потемнілі руки добре відбілює сік помідора, змішаний з перекисом водню (на столову ложку соку кілька крапель перекису).  
\* Якщо шкіра на п'ятках



загрубіла, то роблять компреси з розтертих помідорів: таку свіжу масу накладають на чисту бавовняну тканину і закріплюють на п'ятках. Такі само компреси застосовують і для загрубілої шкіри ліктів. Зашкарублі ділянки шкіри також можна протирати половинками помідорів.

Павло КУНІК.  
Житомир.

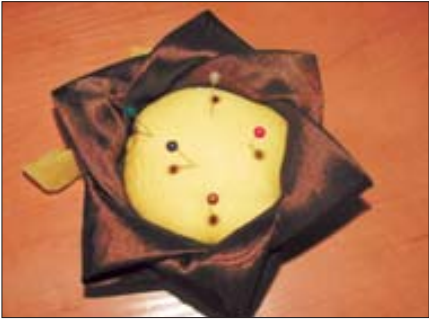
Поради збирала  
Оксана КАЛУГІНА  
(oksana@golos.com.ua).



Соняшник для голок

ВЛАСНОРУЧ

*Вирішила навести лад у своїй скриньці для рукоділля і, зокрема, впорядкувати різні голки й шпильки. Такий ось «соняшник» для голок зробила лише за тридцять хвилин. Замість соняшника можна зробити будь-яку квітку із різних шматочків.*



Для середини нам потрібно вирізати коло діаметром 17 см (трохи більше чи трохи менше — не важливо).

Для пелюстків — квадрати по 12 см (кількість квадратів — на ваш розсуд).

Затягніть ниткою серединку квітки по колу, наповніть ватою, знову затягніть і закріпіть.

Квадрати складіть за діагоналлю і ще раз за діагоналлю. Трикутники, що вийшли, вставте один в інший й прострічіть їх, щоб пелюстки не розсипалися.

А тепер цю смужку із пелюстків прикріпіть до серединки (можна пришити, можна посадити на клей).

Квітка готова! Вона може існувати як самостійно, так і «рости» у декоративному горщику.

Ірина ВОЛОШКА.

Київ.

Шахраї поруч

СЛУЖБА 102 НАГАДУЄ

Пильнуйте! — укотре попереджає міліція довірливих громадян. Шахраї вдаються до найнеймовірніших хитрощів, щоб заволодіти вашими заощадженнями. Найчастіше в полі їхнього зору опиняються люди похилого віку.

Небезпечні «гості» можуть відреконструюватися співробітниками різних соціальних служб, працівниками банків, пенсійних фондів та інших установ. Жінки-шахрайки легко втираються в довіру, а потім просять грошей або ж прикидаються хворими. А жалісливі бабусі пускають їх до себе у квартиру. Але після такого візиту можна залишитися без засобів до існування.

Непоодинокі випадки, коли гроші видурюють навіть знайомі, що також у юриспруденції кваліфікуються як шахрайство. Один краснолучанин, наприклад, «заробляв» на... складанні систем газового опалення. Гроші брав наперед, обіцяв, що прийде й усе зробить у повному обсязі. Тепер спритного «газівника» розшукує міліція, стосовно нього порушено низку кримінальних справ, а список потерпілих і далі збільшується.

Тому служба 102 нагадує:  
— не довіряйте незнайомим людям, ставте під сумнів усі їхні повідомлення, а за можливості перевіряйте їхню інформацію;

— не пускайте у двір, у дім чи у квартиру сторонніх і незнайомих;

— зберігайте заощадження й коштовні речі в недоступних місцях;

— не показуйте незнайомим або малознайомим людям, скільки у вас грошей, і де вони зберігаються;

— остерігайтеся пропозицій повернути або зняти пристрій, порчу;

— не купуйте в незнайомих людей дешеві товари;

— якщо незнайомиць відреконструювався співробітником якоїсь установи, то в обов'язковому порядку вимагайте

ЦЬОГО ДНЯ, 24 ВЕРЕСНЯ

■ Всесвітній день боротьби із захворюваннями серця.  
■ **1875.** Народився В'ячеслав Розвадовський, український художник. Організовував пересувні художні виставки в містах і селах України. Заснував художню школу в Кам'янці-Подільському (1905).  
■ **1970.** Уперше за історію дослідження космічного простору зразки місячного ґрунту доставлено на Землю.  
■ **1993.** У Москві підписано договір про створення Економічного союзу СНД.

ЕКСКЛЮЗИВ-МЕНЮ

Смакуйте кользу

На Рівненщині тільки один чоловік може почастувати гостей кользою. Це Микола Васильович Мастій із селища Володимирець. Каже, що рецепт цієї страви він перейняв від своєї мами, і нещодавно почастував кользою всіх гостей свята обласних обжинків, які навідувались у павільйон Володимирецького району (на знімку).

Ми попросили Миколу Васильовича поділитися рецептом приготування кользи з читачами «Голосу України».

Отож, кольза виготовляється з дикого ріпаку (безалкалоїдного) (на знімку). Тільки з нього потрібно готувати цю страву — тоді вона матиме солодкуватий присмак. Звичайний ріпак, який ми культивуємо на полях, для цього не годиться, бо надає страві гіркуватого присмаку. Для приготування кользи беремо насіння дикого ріпаку, перетираємо його в макітрі макогоном до порошку. Потім до цього додаємо олію, часник і сіль на смак. Кольза готова. До неї подають печену картоплю.

Рівне.



Записала Олександра ЮРКОВА.

Фото Євгена ЦИМБАЛЮКА.

ЛІКУЮТЬ ЕКЗОТИЧНІ ФРУКТИ

Банан від кашлю

У Бразилії існує цікавий спосіб лікування застудного кашлю: беруть стиглі банани і ретельно протирають крізь сито, потім отриману протерту бананову масу перекладають у каструлю з гарячою водою у пропорції два банани на 250—300 грамів води, добре перемішують, знову підігривають і п'ють ці натуральні ліки.

Примітка: у кого кашель у результаті бронхіту (простого або хронічного) чи запалення легенів — той повинен утриматися від такого лікування, оскільки банан сприяє утворенню слизу, який при зазначених у примітці хворобах навпаки — потрібно виводити.

Грейпфрут проти ревматизму

При лікуванні ревматизму суглобів як допоміжний засіб добре пити сік грейпфрута три рази на день по половині склянки протягом усього курсу лікування.

Павло КУНІК.

Житомир.



в нього посвідчення, а потім не посоромтеся з ним ознайомитися, а також запам'ятати прізвище й ім'я цієї людини;

— якщо ви зважилися на проведення якихось ремонтних або будівельних робіт, то користуйтеся послугами відомих фірм або приватних підприємців, переконайтеся в їхній порядності й не працюйте за передоплатою.

Дотримання цих правил допоможе вам уберегтися від шахрайства. А якщо ви все-таки стали жертвою шахрайства або свідком скоєного злочину чи його підготовки, негайно дзвоніть у міліцію за телефоном 102. Що швидше ви повідомите про те, що трапилось, у правоохоронні органи, то менше в злочинців шансів зникнути.

Марина БАБИЧЕВА,  
Краснолучський  
МВ УМВСУ  
в Луганській області.

Мал. Олексій  
КУСТОВСЬКИЙ.

Редактор номера Яна СТАДІЛЬНА.

Редколегія: Леонід БРОВЧЕНКО, Анатолій ГОРЛОВ, Сергій ДЕМСЬКИЙ, Віталій ЖЕЖЕРА, Іван ІЛЛЯШ, Світлана ПИСАРЕНКО, Віталій СУДДЯ.

Головний редактор Анатолій ГОРЛОВ.

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- Рукописів не повертаємо.
- Листування з читачами — тільки на сторінках газети.
- При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.

Платні матеріали.

Засновник — Верховна Рада України

Свідцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання—КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.

Передплатні індекси: для фізичних осіб — 40224, 08775, для підприємств і організацій — 60955.

Передплатна ціна на 2010 рік: для фізичних осіб — 10,00 грн. та 6,00 грн., для підприємств і організацій — 30,00 грн на місяць.

Ціна в роздрібній мережі — договірна.

Загальний тираж 150000.

Друк:  
ТОВ «Мета-Поліграф»,  
04073 м. Київ,  
вул. Марка Вовчка, 12/14,  
тел. (044) 581-68-15  
Зам. 17919

Макет, верстка —  
редакція газети  
«Голос України»  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ:  
для довідок — 503-68-72;  
телефакс — 234-72-54;  
відділ реклами — 449-72-53, 453-44-56, 453-44-57;  
телефакс — 449-85-62.

E-mail: mail@golos.com.ua — загальний  
reklama@golos.com.ua — відділ реклами  
let@golos.com.ua — відділ листів  
foto@golos.com.ua — відділ ілюстрацій

При підготовці матеріалів використовується інформаційно-пошукова система Верховної Ради України «Законодавство»

